

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第八七九七第  
港幣港幣每份  
零售每份  
本報地址：香港德輔道中  
電話：二二二二  
廣告部：二二二二  
發行部：二二二二  
印刷部：二二二二  
總編輯：張大八  
經理：張大八  
副經理：張大八  
會計：張大八  
庶務：張大八  
印刷：張大八  
發行：張大八  
總編輯：張大八  
經理：張大八  
副經理：張大八  
會計：張大八  
庶務：張大八  
印刷：張大八  
發行：張大八

## 蘇聯國防部長保證

## 協助越南軍隊

### 目的何在絕非反帝如此單純

### 寮共拘捕寮國皇太子等四人

【莫斯科廿三日電】蘇聯國防部長烏斯季諾夫今日在蘇聯最高蘇維埃會議上發表講話，強調蘇聯將繼續協助越南人民抗擊美國侵略。他並指出，蘇聯的行動絕非反帝，而是為了維護東南亞的和平與穩定。

## 鄧小平出任總理

### 兼中共黨副主席

### 周恩來遺言要保護鄧小平

【北京廿三日電】鄧小平今日正式出任中華人民共和國總理，並兼任中國共產黨副主席。據悉，周恩來在病榻上曾留下遺言，要求黨中央必須保護鄧小平，以確保國家的穩定與發展。

## 國二十八援美受援

### 權人背違數多大絕

### 美訪日廿廿田福相首日

【華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將向越南南方政府提供二十八萬美元的軍事援助。此舉引起了一些美國輿論的批評，認為這違反了美國在越南的中立立場。



紀念國父逝世週年紀念大會

## 永安堂 WING ON COURT

九龍何文田山道10277地段

### 高級花園泳池豪華大廈

七七年四月落成 分層出售

洽購處：永安人壽保險有限公司

香港德輔道中22號十三樓 電話：5-234091

### 尚餘20單位 定價平·材料靚

欲在九龍享受巨型豪華大廈者請勿失良機！

- A. 佔地三萬餘呎，樓高二十層，（樓身已全座落成，預料六月底入伙）三面單邊，有花園、游泳池、及兒童遊樂場，高尚豪華，安樂舒適。
- B. 每單位由1757呎至1997呎，兩房三房至四房，附大露台及工作間，柚木地板，入牆衣櫃，有車庫位，主人及工人電梯，安全快速，戶內及電梯均裝防盜對講機，外牆鑲玻璃紙皮石，氣派高貴，材料上乘。
- C. 全部電燈線路接線入牆，浴室廚房均裝煤氣熱水器，美國名廠浴缸潔具，廚具星級設備齊全，公共電視天線，廚房預留冷氣機位，設計新穎，美觀實用。
- D. 位於九龍高尚住宅區而有此優美環境，完善設備之巨型豪華大廈殊不多見，欲購者請速洽購，銀行分期付款，手續簡便，交通方便，環境優美。

## 獨立花園洋樓 JADE COURT

面積由431呎至826呎多種，間格實用，面面單邊，環境高雅

兩房兩廳特價十三萬九仟元起  
三房兩廳特價廿二萬六仟五起

一成首期·十二年付款

詳細說明書索即奉

**南豐發展有限公司**  
香港畢打街，中環大廈924室，電話：5-235235 · 5-243261 · 5-236866 —— 地盤假日照常，電話：3-366013

## 金翠苑

金碧輝煌映四座  
翠苑瓊樓高六層

九龍廣播道N.K.I.L.5432地段  
(范信達道交界)

## 中區寫字樓 招租

德輔道中廿八號  
**日昌大廈**  
面積：1360及2700方呎  
洽租處：恒茂置業有限公司  
電話：5-258321

## 新豐工業大廈

荃灣-馬角街地段T.W.T.L.174號

樓高十五層，面積由二千九百餘呎至全層二萬二千餘呎，  
售價由卅一萬餘起 一成定金 十年分期

交通方便 地下停車場，通道寬敞，名廠客貨電梯四部，起卸便捷，門面  
僱工容易 外牆顏色玻璃紙皮石，每平方呎負重150磅，適合各類工業用

**新鴻基** 中區康樂大廈22樓 電話：5-222083  
地盤電話：12-268059 (假日照常)

每呎僅售 \$105 起

詳細說明書索即奉

## 勿失良機 港九最平 (兩睡三房)

向海A座1樓1347呎 \$365,000  
向南H座11樓 \$300,000  
向南C座12樓 均1290呎 \$302,000 (連大台)

香港司徒拔道豐華台，滿輝大廈A座一樓引看

## 減肥 新蒲崗廠房 吉售

七寶街3號  
面積：2,600呎  
請電：5-253003

## 清潔香港 人人有責

清道夫



# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第八七九七第  
港幣港幣每份  
零售每份  
廣告刊例  
本報地址：香港德輔道中  
電話：二二二二  
本報代售處：各埠各大書報社  
本報訂閱處：各埠各大書報社

## 蘇聯國防部長保證

## 協助越南軍隊

### 目的何在絕非反帝如此單純

### 寮共拘捕寮國皇太子等四人

【莫斯科廿三日電】蘇聯國防部長烏斯季諾夫今日在蘇聯最高蘇維埃會議上發表講話，保證蘇聯將繼續協助越南人民抗擊美國侵略。烏氏指出，蘇聯對越南的援助，絕非反帝，而是為了維護東南亞的和平與穩定。他強調，蘇聯將根據國際法，繼續向越南提供軍事援助，包括武器、彈藥和技術專家。烏氏還提到，寮共最近拘捕了寮國皇太子及其隨行人員，這顯示了寮國內部局勢的複雜性。他呼籲美國停止在東南亞的軍事擴張，以維護地區的和平。

## 鄧小平出任總理

### 兼中共黨副主席

### 周恩來遺言要保護鄧小平

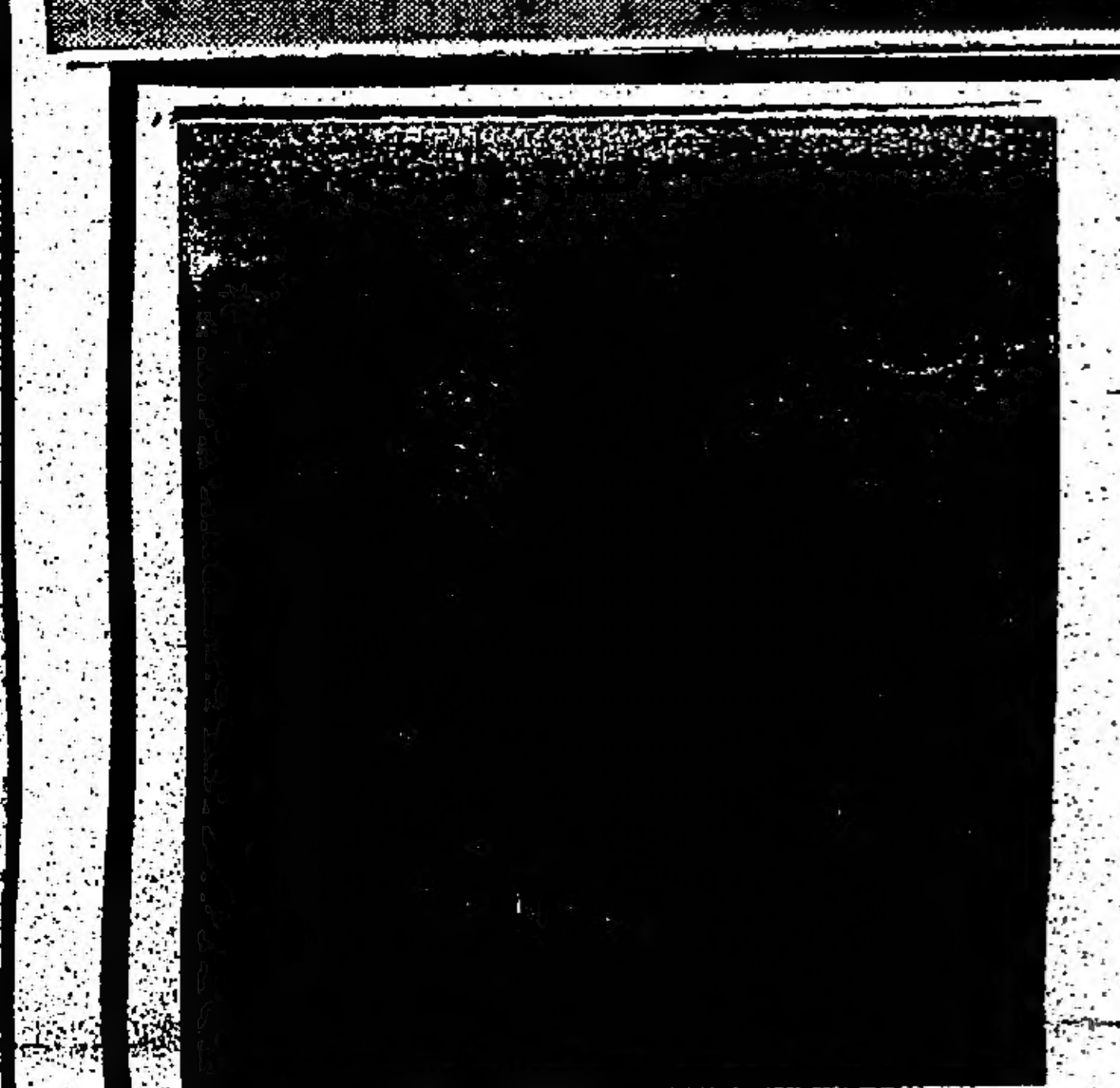
【北京廿三日電】鄧小平今日正式出任中華人民共和國總理，並兼任中國共產黨副主席。這一任命標誌著中國領導層的重大變動。據悉，周恩來在病榻上曾留下遺言，要求黨中央必須保護鄧小平，並讓他繼續參與國家事務。鄧小平在出任總理後表示，他將與黨中央和全國人民一道，為實現國家的繁榮與穩定而努力。他強調，中國將堅持社會主義道路，並繼續與世界各國發展友好關係。

## 國二十八援美受援

### 權人背違數多大絕

### 美訪日廿廿田福相首日

【華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將向中華民國提供二十八萬美元的軍事援助。這一決定引起了國際社會的廣泛關注。據悉，美國政府表示，這項援助是為了支持中華民國的國防建設，並維護其在亞太地區的戰略利益。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會加劇台灣與中國大陸之間的緊張關係。此外，日本首相福田今日訪問美國，與卡特總統舉行會談，討論雙邊關係及亞太地區的和平與穩定。





## 永安堂

### WING ON COURT

九龍何文田山道10277地段

## 高級花園泳池豪華大廈

七七年四月落成 分層出售

洽購處：永安人壽保險有限公司

香港德輔道中22號十三樓 電話：5-234091

### 尚餘20單位 定價平·材料靚

欲在九龍享受巨型豪華大廈者請勿失良機！

- A. 佔地三萬餘呎，樓高二十層，（樓身已全座落成，預料六月底入伙）三面單邊，有花園、游泳池、及兒童遊樂場，高尚豪華，安樂舒適。
- B. 每單位由1757呎至1997呎，兩房三房至四房，附大露台及工作間，柚木地板，入牆衣櫃，有車庫位，主人及工人電梯，安全快速，戶內及電梯均裝防盜對講機，外牆鑲玻璃紙皮石，氣派高貴，材料上乘。
- C. 全部電燈線路接線入牆，浴室廚房均裝煤氣熱水器，美國名廠浴缸潔具，廚櫃星級設備齊全，公共電視天線，廚房預留冷氣機位，設計新穎，美觀實用。
- D. 位於九龍高尚住宅區而有此優美環境，完善設備之巨型豪華大廈殊不多見，欲購者請速洽購，銀行分期付款，手續簡便，交通方便，環境優美。

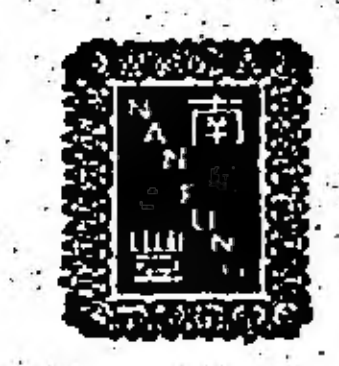
## 獨立花園洋樓 JADE COURT

面積由431呎至826呎多種，間格實用，面面單邊，環境高雅

兩房兩廳特價十三萬九仟元起  
三房兩廳特價廿二萬六仟五起

一成首期·十二年付款

詳細說明書索即奉



### 南豐發展有限公司

香港畢打街，中環大廈924室，電話：5-235235 · 5-243261 · 5-236866 —— 地盤假日照常，電話：3-366013

## 金翠苑

金碧輝煌映四座  
翠苑瓊樓高六層

九龍廣播道N.K.I.L.5432地段  
(范信達道交界)

## 中區寫字樓 招租

德輔道中廿八號

## 日昌大廈

面積：1360及2700方呎  
洽租處：恒茂置業有限公司  
電話：5-258321

## 新豐工業大廈

荃灣-馬角街地段T.W.T.L.174號

樓高十五層，面積由二千九百餘呎至全層二萬二千餘呎，  
售價由卅一萬餘起 一成定金 十年分期

交通方便 地下停車場，通道寬敞，名廠客貨電梯四部，起卸便捷，門面  
僱工容易 外牆顏色玻璃紙皮石，每平方呎負重150磅，適合各類工業用

每呎僅售 \$105 起

新鴻基 中區康樂大廈22樓 電話：5-222083  
地盤電話：12-268059 (假日照常)

詳細說明書索即奉

## 勿失良機 港九最平 (兩睡三房)

向海A座1樓1347呎 \$365,000  
向南H座11樓 \$300,000  
向南C座12樓均1290呎 \$302,000 (連大台)

香港司徒拔道豐華台，滿輝大廈A座一樓引看

## 減肥 新蒲崗廠房 吉售

七寶街3號

面積：2,600呎  
請電：5-253003

清潔香港 人人有責











# 案疑火縱有場礦山臣達安 物廢批一燬僅

## 青年查方 櫛年一現玩該年訊五 年兩追警掌青被發處到少

【本報訊】昨日下午五時，九龍安達臣山礦場發生火警，火勢猛烈，燒毀一批廢物，僅剩一幢建築物的殘骸。火警發生後，消防隊迅速趕到現場撲滅火勢。據目擊者稱，火警發生時，現場有數名工人，但他們在火起後隨即逃離現場。目前，警方正調查火警原因，並已封鎖現場進行調查。

# 四出偷竊涉及十餘萬 油站工人犯偷竊狂

## 控罪逾百項判入精神病院治療

【本報訊】一名涉嫌在油站偷竊的工人，因涉及多宗偷竊案，被控罪逾百項，被判入精神病院治療。該名工人被控在過去數月內，在多個油站偷竊汽油，價值高達十餘萬元。法院在審理後，認為該名工人患有嚴重的精神疾病，無法分辨是非，因此裁定將其送入精神病院接受治療。

# 私家車焚燬 乘客及時逃出無受傷

## 昨晚九龍衛理道

【本報訊】昨晚九龍衛理道發生一宗私家車焚燬案。據目擊者稱，當時有一輛私家車在該處行駛，突然發生火警，車上乘客及時逃出，無人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖現場進行調查。目前，警方正調查火警原因，並已封鎖現場進行調查。

# 三賊持槍劫案通事年酒樓 潛入太平梯脅持女會計

## 登四樓賬房掠走萬六千

【本報訊】三名持槍劫匪，昨日下午在九龍利道酒樓內，持槍脅持一名女會計，掠走現金六萬餘元。劫匪在酒樓內持槍巡邏，女會計在逃脫過程中被劫匪攔截，並被脅持至四樓賬房，掠走現金六萬餘元。劫匪得手後隨即逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖現場進行調查。

# 警方緝獲斬死人神經佬 偵騎四出昨晚仍未捕獲

## 危險性極大 居民在逃

【本報訊】一名涉嫌斬死人的神經佬，警方正全力緝捕。該名神經佬在過去數月內，在多個地方斬死人，造成多人受傷。警方在緝捕過程中，曾多次與該名神經佬發生衝突，但均未能將其捕獲。目前，警方正加強巡邏，並呼籲市民提供線索，協助警方緝捕該名神經佬。

# 第八屆幹事就職 灣仔青年社會服務團

## 年會暨籌款晚宴

【本報訊】灣仔青年社會服務團第八屆幹事就職典禮，昨日下午在灣仔青年中心舉行。典禮上，新任幹事宣誓就職，並表示將繼續為社區服務。典禮後，還舉行了籌款晚宴，為該團的各項活動籌集資金。

### 迎春週 酬賓 紅寶石

港九門市部聯合舉行  
三月十四日(星期一)至二十日(星期日)  
**西餅麵飽八折**  
每打仍售\$7.80 折實\$6.24  
喜事重重禮餅酬賓期內數量多少均八折

### 飯盒送雪糕!

三月十四日至十六日一連三天

■銅鑼灣香港大廈 5-770556  
■尖沙咀香港大廈 3-677773  
■大角咀碼頭對面 3-958139  
■中環皇后大道中 5-253953  
■彌敦道四四二號 3-317085

●尖沙咀香港大廈 3-677773  
●太子道一四八號 3-808029  
●彌敦道六五號 3-041538  
●官塘新邨對面 3-891187

### 特價樓宇

(已有入伙紙，即買即住，一成入伙餘款可分十年供付)

(一) 慈園——廣播道地段5584號	1080呎
(二) 相園——廣播道地段5583號	1170呎
(三) 美華工業大廈——下葵涌大連排道	4050呎

### 新樓預售

(一) 嘉賢大廈——牛頭角道地段53S. A.	430-512呎
(二) 嘉仁大廈——牛頭角道地段53S. A.	340-478呎
(三) 嘉禮大廈——牛頭角道地段53S. A.	430呎
(四) 美康工業大廈——官塘偉業街160號	4138-609呎
(五) 下葵涌工業大廈(每呎僅售108元起)	2358-975呎
(六) 美豐大廈——下葵涌榮芳街	624呎

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司  
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話: 5-259321-4

### 場外投注站摸稿

扒手候調查宣判

【本報訊】一名涉嫌在場外投注站摸稿的扒手，已被警方拘捕。該名扒手在場外投注站內摸稿，被警方發現後隨即被拘捕。警方在審理後，裁定該名扒手有罪，並判處監禁。目前，該名扒手仍在監獄中服刑。

### 高息商業樓宇租售

旺角最佳商業中心  
**總統商業大廈** 彌敦道/鼓油街大草邊

已租出高息樓宇:  
二樓連地(第一及二年)11.09%  
(第三及四年)13.86%  
樓上寫字樓連地9.88%

681呎至6575呎  
二樓高外資銀行  
快速電梯, 管理完善  
十年分期, 低息8.33%

洽購處:  
凱聯酒店  
凱悅酒店對面B26室  
電話: 3-674695 地盤電話: 3-315051

### 嘉威商業大廈

尖沙咀嘉連威老道41C-D

- 尖沙咀商業旺地
- 附近銀行酒店林立
- 適合寫字樓、醫務所、社團等
- 往來港九機場交通方便快捷
- 每單位面積610呎起
- 每層兩伙, 電梯兩部

(即可入伙)

大昌物業管理有限公司  
洽購處: 香港中環畢打街中環大廈十三樓 電話: 5-223112-7 地盤電話: 3-693635(假日照常)

### 海洋公園 珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食·節目豐富  
專人領遊·週到照顧

- 豪華旅遊車接往返海洋公園
- 乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
- 濱海館細聽電動浪潮聲石灣聲
- 享用美麗華午餐餐別具風味
- 海洋劇場欣賞海洋動物之表演
- 海洋館參觀各種深海珍奇魚類
- 進食美麗華下午茶點個個歡迎
- 黃竹坑花園餵各種馴養動物
- 經驗領隊全程帶遊服務及講解
- 珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
- 增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期: 3月20日(星期日)  
時間: 由上午九時半至下午七時半  
總領隊: 黃思漢 費用: A組:\$70  
B組:\$50 (小童半價)  
百樂、威士忌、茶、咖啡、小食、飲料、贈送

七海旅遊有限公司  
香港中環皇后大道中100號 電話: 5-447137

### 嘉威商業大廈

尖沙咀嘉連威老道41C-D

特價九折

大昌物業管理有限公司  
洽購處: 香港中環畢打街中環大廈十三樓 電話: 5-223112-7 地盤電話: 3-693635(假日照常)

### 般舍臺

有入伙紙 特價出售

一廳三房	\$189,720
每呎只售\$311	

遠眺南山 俯瞰港海  
波光山色 盡入眼底  
小型洋房 四面單邊

益新置業有限公司  
香港大道中33號萬利行2401室  
電話: H253003 地盤: H405031

### 不怕貨比貨 最怕不識貨

超值樓宇

999年期  
已有入伙紙 即買即住

### 兆宜大廈

西環大道西590-596號

每單位面積四百餘呎  
只售十二萬餘元起  
首期二成  
餘八成可分十年低息付款

歡迎參觀選購及索取說明書  
每日上午九時至下午六時(假日照常)  
地盤電話: 5-471438  
永安祥置業有限公司  
香港中環皇后大道中147號 電話: 5-430303-9

### 金萬豐工業大廈

香港柴灣康民街及吉勝街68地段

柴灣工業地王  
每層二單位  
二千餘呎起

77年中完成  
單位無多  
欲購從速

尚有147年  
建至四樓

特價95折出售

怡華置業有限公司  
香港中環皇后大道中100號 電話: 5-447137



醬料涼果商會新員就職特強調

[illegible]

卷之三

100

100

**日本航空公司**  
香港中環鐵行大廈  
定位部電話：5-230081

室內  
要  
通  
風



昨午招待六千居民

香港養生學會

指壓班舉行畢業禮  
譚寶鈞主持授憑

(港訊) 銅鑼灣禮頓道禮信大廈香港養生學會昨假富麗華大酒店翡翠廳舉行點點班畢業典禮，教讀中國國語學院院長譚寶鈞主持授匾，到會中西賓賓受禮，到會中西賓賓

頒發各班學員畢業證書，并致訓詞，略稱：本會成立，已有八年歷史，對會務之推進，為維護健康謀幸福，不遺餘力，實在難能可貴之表現，尤其是主辦一按

及學員約三百餘人，行  
禮如儀，首由該會會長  
黃福如致歡迎詞，略謂：  
述該會主辦「按穴指點  
班」，由本埠八種職業  
班，來學者有二百八十  
外籍人士及中西醫師，  
或大學教師，多能学以致用，為人醫解脫痛苦。  
繼請該會鈞院長主持  
指點班」。由開會後，  
授以本埠某學堂醫員  
，授以正確按穴指點  
法，配合中醫基本理  
，理明診斷，藥物熱心  
等治法，復蒙領熱心  
員結隊探訪安老院，  
貧病老人作醫藥上送，  
而中西人士來求  
醫之家，皆可謂光輝

甲子年

（一九六二年三月十四日）  
△港島跑馬地聖瑪道口檢閱大廈，於昨日十二時左右，突有一年輕女子墮下慘死，死者年約廿六、七歲，查爲一女教師楊淑儀，因經濟負担沉重而又體弱多病，父親失業，

病死，母與弟妹俱葬地爲生，或因一時感觸而出此下策，其母獲知後痛不欲生。

△悲跡昭彰之一「粵東」三合會首腦楊志毅，月前在北九龍李鄭屋徙置區落網，今（十四）日在北九龍裁判署認損失案受審，判囚四個月。

十八個月，刑滿後，受警方監視行爲兩年。

△九龍城迂迴道進行興建四條行人隧道工程，中心島開爲美麗小花園，該項行人隧道工程由穩，係工務局工程人員設計，並已撥就一百三十萬元工程計劃撥款，現經開始動工。

△根據警察當局可靠消息，香港、九龍、新界、擬各設總巡探長，旺角警署行將獨立自管一區，且警方又加增一垂探長駐守，全權負責偵探刑事案件工作。

△本港舉打衛一座舊大廈，前日正式具  
主，為英東以七百萬元購入，面積七千五

△香港大會新婚姻註冊處，於今日上午十時，邀請本港各報記者參觀，該新婚冊註冊處設在大會堂高座二樓。

△由於港九大學學位不多，本港學生升

英放讀，去年九月共有八百名，就讀工程學  
者共八百名人數最多，留牙醫者僅五人。

△西蘭求被謀殺案，「雙黃案」中之獨  
一宗，今日將可宣判，控辯雙方作結陳詞，  
歷數小時之久，李渭三十一歲，無職業

倪聚奎，卅二歲，教車師傅，屬廣縣，又名馬燦，卅五歲，電影化裝師，三人均被控於一九五九年六月十九日，在本港地區，殺害陳永，該三被告命運，將由陪審員裁奪。

香港中華製藥總商會

舉行新員就職典禮

（特訊）香港中華藥業總商會，第八屆理監事就職，暨成立十四週年紀念。昨夕假香港建國酒樓舉行，東請同業春節聯歡，由市政局議員化生主持監誓及頒發選任證書。首由會長李賜教致開會詞，理事長謝兆會致務，監事長韋基華致謝詞。

理事長謝兆邦致詞：(一)本會為交流先進造型藝術，瞭解港九市況，經常派代表參加國際性專業會議，及組織各地業務考察團。(二)近年因參加國際性專業會議，及組織各地業務考察團，(三)近因新例，泰國、東埔寨等政權易手，輸出中斷；其他(四)人口日增，輸出信感困難。幸本會設有外銷小組委員會，與海外同業聯系，獲取各地情況，隨時譯成中文分發會員參閱，如遇

金，無論在本港或外地，一有贗品發現，迅速採取行動，以維護大眾利益。本會為防止偽藥發售，設有防止偽藥小組委員會，備防偽藥之限制，實為顯明之例證。

(三) 本會全力交涉，協助會員擴展業務，例如最近中華民政協會員擴充外僑，體念會員之艱苦，終獲接納本會請求，批准放寬會員之限制，實為顯明之例證。

，保障會員權益。

(四)本港政府曾頒行一九七五年禁制，及毒藥條例，對全港藥丸製造或行銷，均有扼殺性之影響，本會曾聯同各有關團體，屢次與政府交涉，終獲政府暫緩執行。

三百餘人，座滿三十餘席，並有遊藝助興。濟濟一堂，觥酬交錯

一時之盛會。該會新任職員名單如下：會長李劍豪，副陳養吾，李建本。理事  
北郭，副唐美洲，黎宗順，總務盧漢高，財務張和基，福利邵志明，  
黃振邦，聯絡何錫鴻，防偽曾孝沂，宣傳郭文忠，調查郭樹，義務  
財務馬榮基，福利劉明輝，聯絡江覺非，宣傳歐偉中，監事長宜章。

副鄭雨洲，黃甲正，監督謝德生，稽核鄧正，監督何耿中，稽核張永  
強事李燕成，林德良，林明通，馬學萬，義務秘書袁元芳，英文顧問

溫氏宗親會舉行

**敬老獎學聯福會**

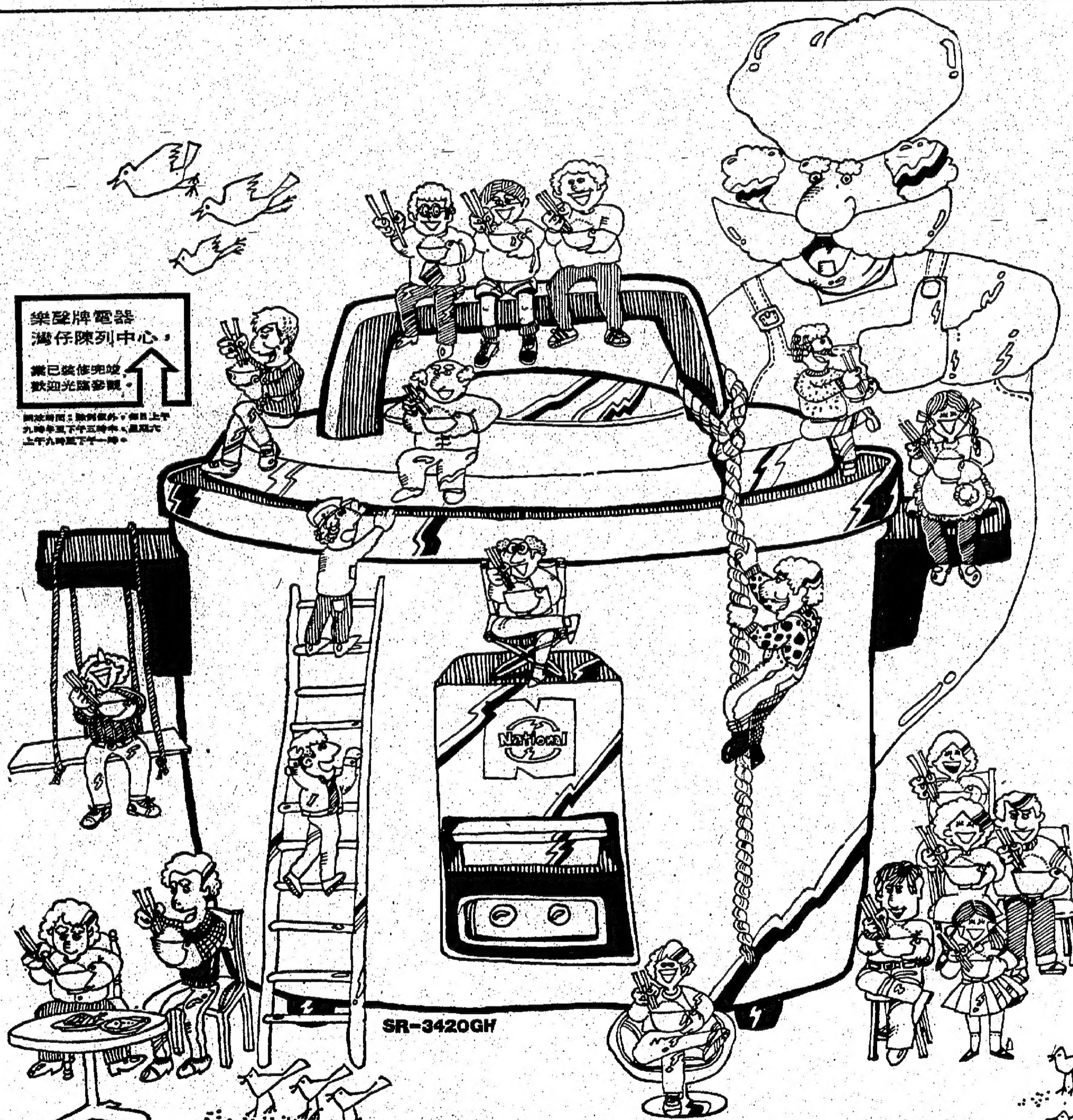
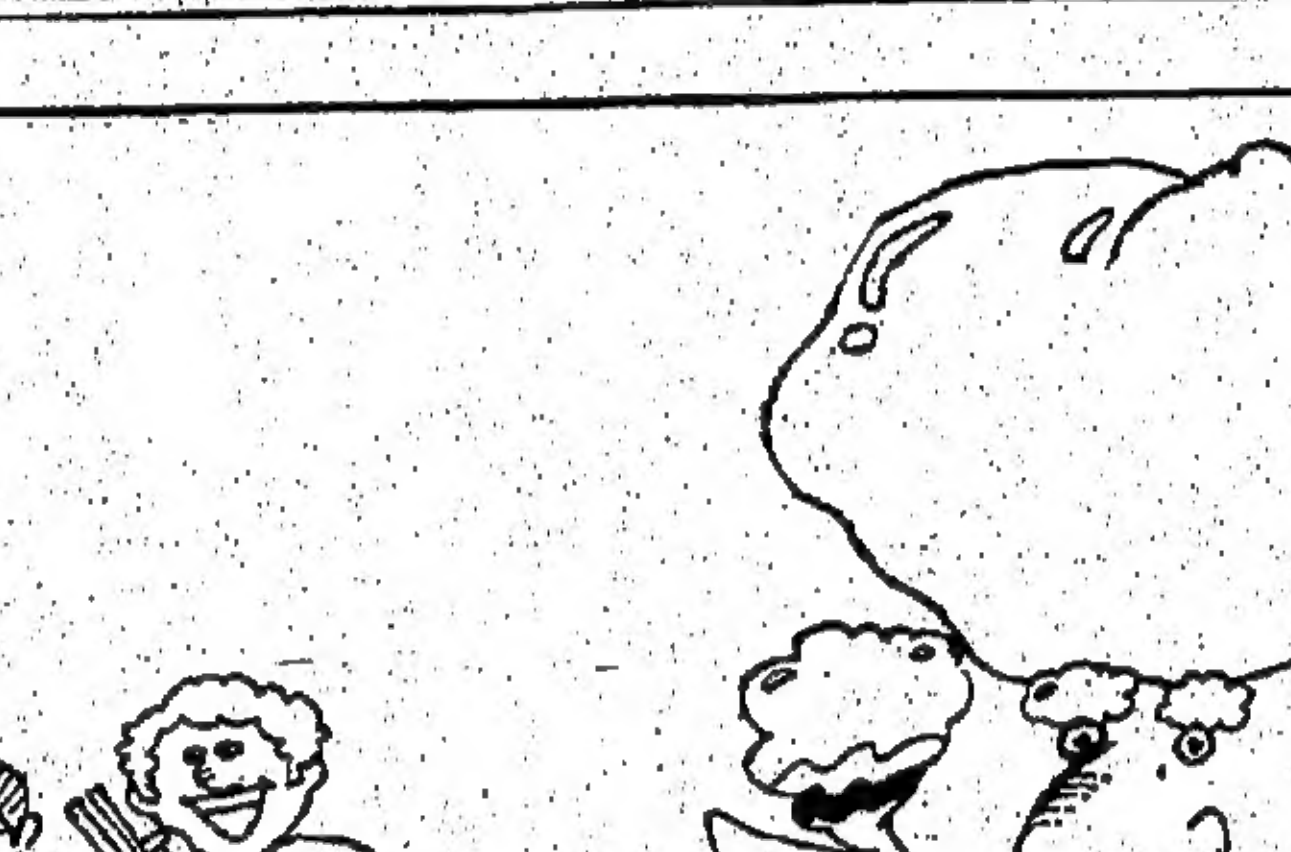
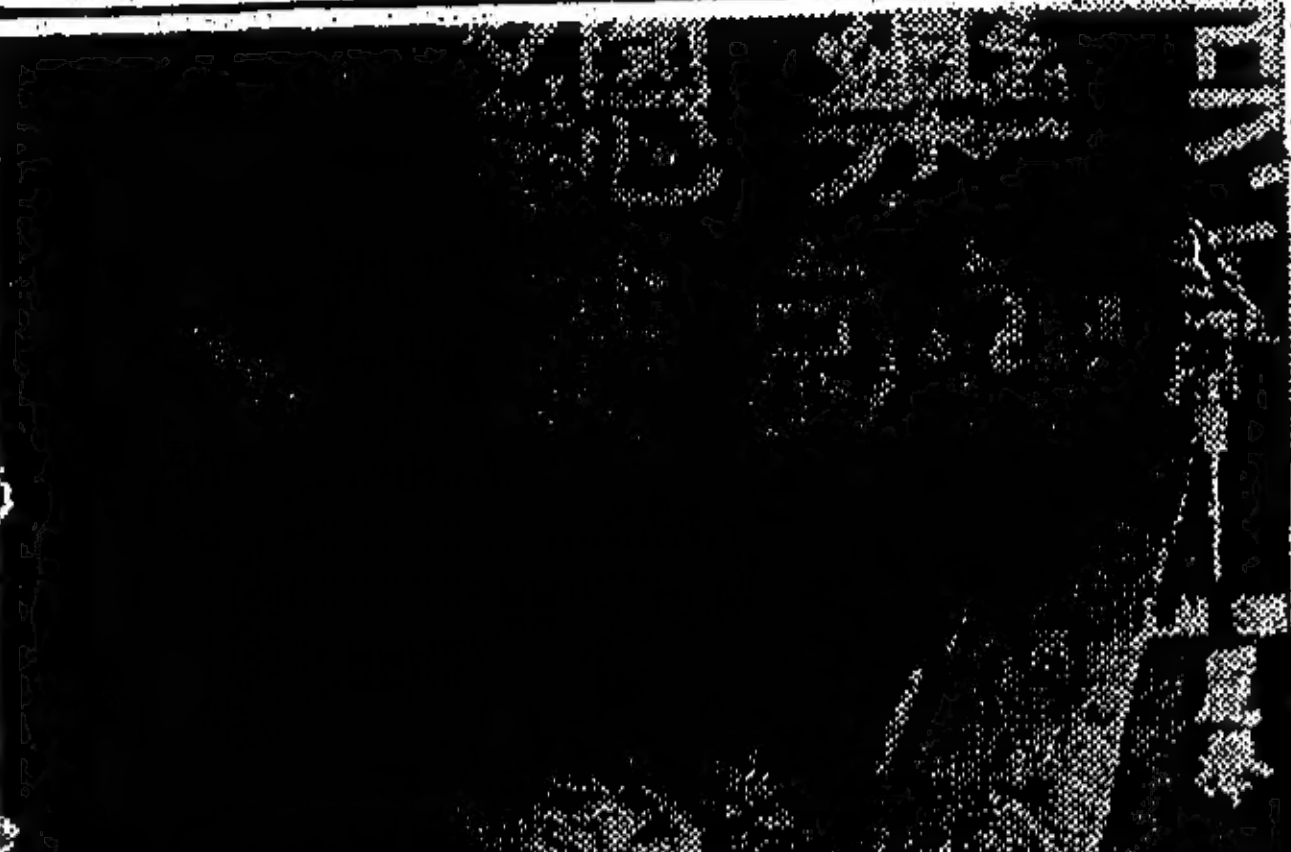

(特訊)旅溫氏宗親會，昨舉行年一(敦孝老學聯福會)大會，招待者十五堂以上耆長以主賓當之。由會長溫清洪、德順、南新、仁才、達明、紹文、火生、漢新、石村、主持敬老及頒發獎金。

昨接獲敬老之書友有溫永安、桂林、錦榮、溫材、溫有、長泉、賴林、錦輝、(中華獎學聯福會會員就職，多夢花袍)翁發選任董事謝兆興理事。(本報記者稿)

水的士遊東平洲

[illegible]

.....



# 樂齡牌「珍寶」電飯煲 最靠得住的米飯班主

樂聲牌SR-3420GH「珍寶」型自動保溫電飯煲，容積特大，飯量足供二十人食用。最適宜餐廳、酒樓、飯堂、大家庭及喜慶宴會時使用。樂聲牌自動保溫電飯煲，款式由兩人至十六人用飯量俱備。另有兩款自動時間掣電飯煲（四人及八人用飯量）可供選擇。

風濕所方  
EHOU  
夏爾夫

手、脚、腰、背、風濕

# 骨痛

總發行所  
上海

此藥水係由名醫精製而成凡患風濕骨痛者服之立見奇效  
凡患風濕骨痛者服之立見奇效  
凡患風濕骨痛者服之立見奇效



華僑日報 第41次聯辦  
汎美航空公司 第42次聯辦  
**美加旅行團**  
(美加西海岸)

**遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。**

華僑日報主辦旅遊業行動。由七〇年第一期開始以迄目前的第四十一及四十二期，都非虛言，並且造就了一批人對旅遊旅遊的評價。我們的一貫政策，是以直接接觸和面對面的方法，去經營和發展旅遊事業。我們提供的美加圖，無論在風格上和內容上、質素上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

事實上本報與眾不同要緊要加緊的風格和品味，我們只提供真實相實，言一行服務。比如我們說一酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說幾時出發，就一定不會臨時改期，若取消則原銀。至於內容方面的豐富多采，是其他旅遊圖所不能及的。務求閣下遊踪所至，必將享受到旅客所應得的最高樂趣，從而避免發生難忘的旅歷。

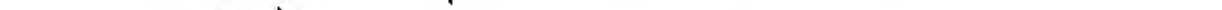
第41團：77年四月八日至四月二十三  
第42團：77年五月二十日至六月四日

( 全程十六天 )

業績成就輝煌・深獲大眾讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

電話：5-251974 5-246379



**National** **牌聲樂**  
家家戶戶都信賴

信興電器貿易有限公司

香港中環軒尼大廈1401室。電話：5-288181-8  
九龍官塘創富街36號。陳氏工業大廈  
電話：3-410331

九龍服務站：九龍北帝街二號 電話：3-030434  
 經理部電話：3-430161



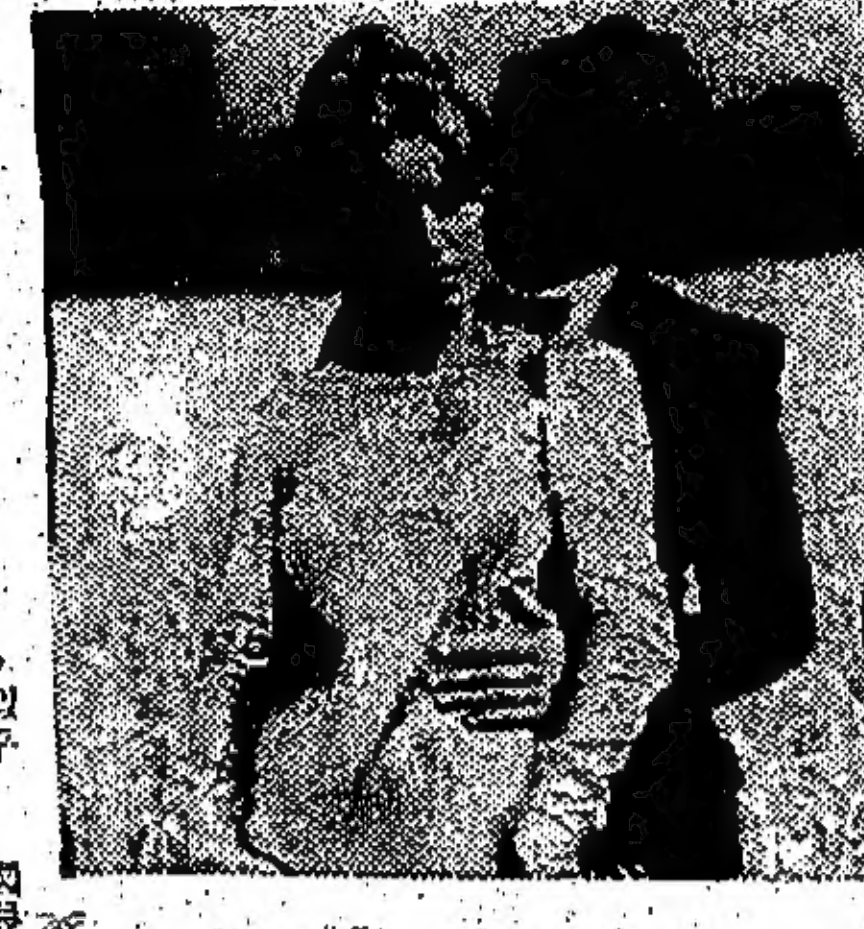
### 香港國際冠軍 無線致送賀電

## 組龐大藝員歡迎團 週二迎接大軍凱旋

【本報訊】無線電台為慶祝我國海軍在太平洋戰場取得重大勝利，特組龐大藝員歡迎團，定於週二（十四日）晚八時，在維多利亞港舉行盛大歡迎儀式。歡迎團成員包括：無線電台全體藝員、香港各界名流、以及各界青年代表等。歡迎儀式將由無線電台主席主持，並有精彩節目表演。歡迎團成員將前往各碼頭迎接海軍官兵，並向他們致以熱烈祝賀。無線電台主席表示，海軍官兵在戰場上表現英勇，為國家爭取了重大勝利，無線電台全體藝員將竭盡全力，為他們舉行最隆重的歡迎儀式。

## 娛樂圈 立體片千萬萬里追 在台創歷史性紀錄

【本報訊】立體片「千萬萬里追」在台北創下歷史性紀錄，成為目前最受歡迎的影片之一。該片由著名導演執導，講述了一段驚天動地的冒險故事。影片在台北上映後，觀眾反應極為熱烈，場場爆滿。據統計，該片在台北上映首周的票房收入已突破百萬元。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了立體片在台灣的受歡迎程度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。該片將於近日內在全國各大影院上映。



「千萬萬里追」在台北創下歷史性紀錄。

### 多處地區禁映 獲准在港上映

【本報訊】多處地區禁映，獲准在港上映。據悉，該片在上映前曾遭到一些地區的禁映，理由是內容過於暴力。然而，經過有關部門的審核，認為該片在藝術表現上具有高度價值，且對社會有正面影響，因此決定在港上映。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了香港在電影審查方面的開放態度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。

### 復活節假期新節目 演出仙巴歷險記

【本報訊】無線電台為慶祝復活節假期，特別推出了一系列新節目。其中最受歡迎的節目之一是「仙巴歷險記」，該節目由著名演員主演，講述了一段奇幻冒險故事。該節目在播出後，受到了廣大觀眾的喜愛，收視率不斷攀升。無線電台主席表示，該節目的成功，顯示了無線電台在節目製作方面的實力，也反映了觀眾對高品質節目的需求。

### 諸葛青雲 大讚展昭

【本報訊】著名演員諸葛青雲在日前接受採訪時，大讚其在最近上映的電影「展昭」中的表現。他表示，該片在藝術表現上具有高度價值，且對社會有正面影響，因此決定在港上映。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了香港在電影審查方面的開放態度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。

### 楚原執導電影二十年 出品八十七部 只偏愛兩部

【本報訊】著名導演楚原在日前接受採訪時，回顧了其執導電影二十年的經歷。他表示，自己共執導了八十七部電影，但最偏愛的只有兩部。楚原表示，電影創作是一項艱巨的工作，需要不斷的努力和探索。他希望通過自己的努力，為觀眾提供更多高品質的電影作品。

## 懸疑劇死屍 疑點重重

【本報訊】最近上映的懸疑劇「死屍」引起了觀眾的廣泛關注。該劇在情節設計上充滿了疑點，引發了觀眾的熱烈討論。觀眾們紛紛猜測劇中隱藏的真相，並對劇中人物的動機表示好奇。無線電台主席表示，該劇的成功，顯示了懸疑劇在台灣的受歡迎程度，也反映了觀眾對高品質劇集的需求。



「死屍」在台北創下歷史性紀錄。

### 黛妮雲美羅 費僱旋出付

【本報訊】著名演員黛妮雲美羅在日前接受採訪時，談到了其在最近上映的電影「費僱旋出付」中的表現。她表示，該片在藝術表現上具有高度價值，且對社會有正面影響，因此決定在港上映。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了香港在電影審查方面的開放態度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。

### 鏡開復報大 裝怪秋少鄭

【本報訊】著名演員鄭少秋在日前接受採訪時，談到了其在最近上映的電影「鏡開復報大」中的表現。他表示，該片在藝術表現上具有高度價值，且對社會有正面影響，因此決定在港上映。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了香港在電影審查方面的開放態度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。

### 沈殿霞昨談婚事 無綫拍近代豪俠傳

【本報訊】著名藝人沈殿霞在日前接受採訪時，談到了其最近的婚事。她表示，自己與丈夫的感情一直很好，並對未來的生活充滿信心。此外，無線電台最近還拍了一部近代豪俠傳，該劇在情節設計上充滿了疑點，引發了觀眾的熱烈討論。

### 南鳳等聯歡會助慶 潮梅春光

【本報訊】潮梅春光聯歡會日前在無線電台舉行，旨在慶祝潮梅兩地友誼的增進。聯歡會吸引了眾多嘉賓參加，現場氣氛熱烈。無線電台主席表示，該聯歡會的成功，顯示了潮梅兩地友誼的深厚，也反映了無線電台在促進友誼方面的努力。

## 屈原要復活了 試映招待友好

【本報訊】著名導演屈原在日前接受採訪時，談到了其最近執導的電影「屈原要復活了」。他表示，該片在藝術表現上具有高度價值，且對社會有正面影響，因此決定在港上映。無線電台主席表示，該片的成功，顯示了香港在電影審查方面的開放態度，也反映了觀眾對高品質電影的需求。



「屈原要復活了」在台北創下歷史性紀錄。

### 阿婆講故事兒孫當神話

【本報訊】阿婆講故事兒孫當神話，這是一個關於傳統文化傳承的故事。故事講述了一位阿婆通過講述民間故事，將傳統文化傳承給她的兒孫。故事充滿了奇幻色彩，引發了觀眾的熱烈討論。

### 海島民兵

【本報訊】海島民兵，這是一個關於海島民兵生活的故事。故事講述了一群海島民兵在艱苦的環境下，保衛國家領土的故事。故事充滿了英雄色彩，引發了觀眾的熱烈討論。

### 潮梅春光 風光勝昔

【本報訊】潮梅春光聯歡會日前在無線電台舉行，旨在慶祝潮梅兩地友誼的增進。聯歡會吸引了眾多嘉賓參加，現場氣氛熱烈。無線電台主席表示，該聯歡會的成功，顯示了潮梅兩地友誼的深厚，也反映了無線電台在促進友誼方面的努力。

### 華僑馬經 毛吉主編

【本報訊】華僑馬經，這是一個關於華僑馬經生活的故事。故事講述了一群華僑馬經在艱苦的環境下，保衛國家領土的故事。故事充滿了英雄色彩，引發了觀眾的熱烈討論。

## 新比利一段走勢勁 祝君長勝近況平平

【本報訊】新比利一段走勢勁，祝君長勝近況平平。這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫新比利的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。祝君長勝則在最近的比賽中表現平平，引發了觀眾的討論。



新比利一段走勢勁，祝君長勝近況平平。

### 賽增會不馬賽季本 密加能可程賽季下

【本報訊】賽增會不馬賽季本，密加能可程賽季下。這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫密加能的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 寶源擅沙地有力再捷

【本報訊】寶源擅沙地有力再捷，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 見習生錦標必爭 寶士藏馬大出籠

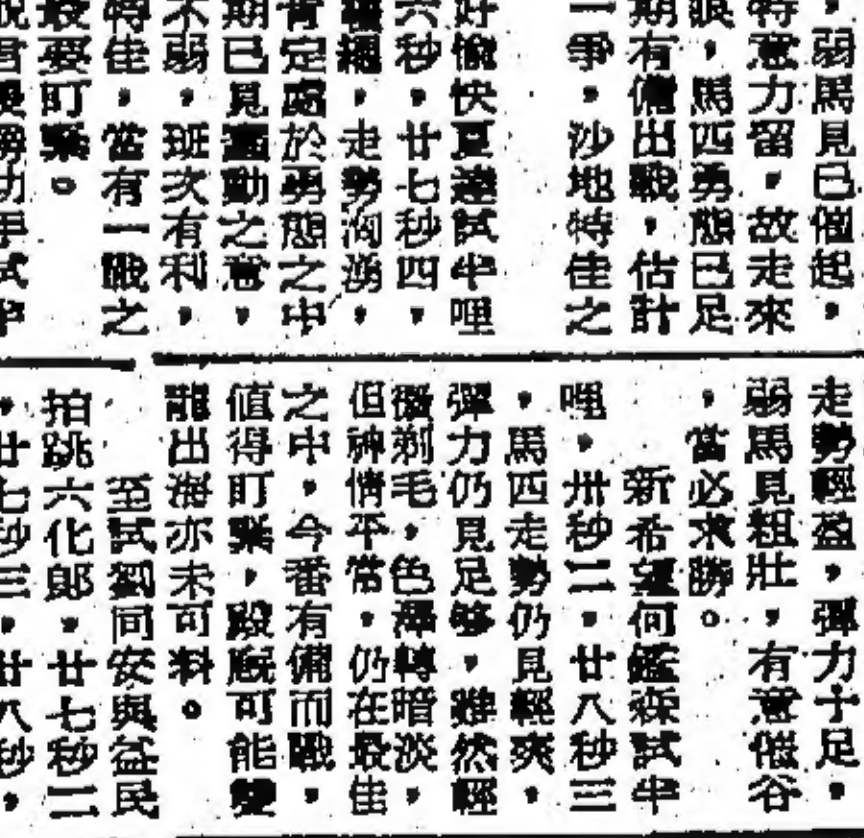
【本報訊】見習生錦標必爭，寶士藏馬大出籠。這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶士藏的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 六匹老弱馬出局

【本報訊】六匹老弱馬出局，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了六匹老弱馬在比賽中表現不佳，最終被淘汰出局。

## 談馬 寶源擅沙地有力再捷

【本報訊】談馬，寶源擅沙地有力再捷。這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。



寶源擅沙地有力再捷。

### 老敏

【本報訊】老敏，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫老敏的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 寶源擅沙地有力再捷

【本報訊】寶源擅沙地有力再捷，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 寶源擅沙地有力再捷

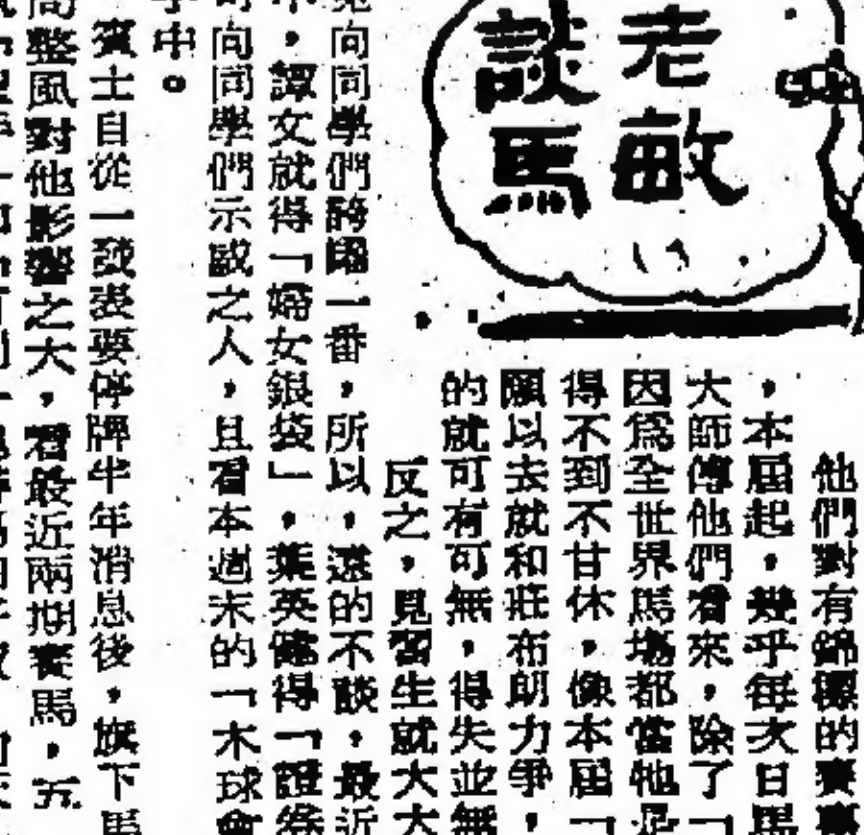
【本報訊】寶源擅沙地有力再捷，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 老敏

【本報訊】老敏，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫老敏的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

## 談馬 寶源擅沙地有力再捷

【本報訊】談馬，寶源擅沙地有力再捷。這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。



寶源擅沙地有力再捷。

### 老敏

【本報訊】老敏，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫老敏的賽馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。

### 寶源擅沙地有力再捷

【本報訊】寶源擅沙地有力再捷，這是一個關於賽馬的故事。故事講述了一匹名叫寶源的賽馬在沙地比賽中表現出色，贏得了觀眾的熱烈歡呼。











# 本港新聞

## 金三角改植計劃推行慢

### 毒口由來未斷

【本報訊】金三角地區的鴉片種植，雖然在國際社會的壓力下，已開始推行改植計劃，但進展極為緩慢。據最近的一項調查顯示，該地區的鴉片種植面積，在過去一年中，僅減少了百分之五。這意味著，金三角地區的鴉片生產，在短期內，仍將維持在較高的水平上。此外，由於該地區的經濟結構單一，農民對鴉片種植的依賴性極強，即使政府推行改植計劃，農民也往往不願放棄鴉片種植，轉而種植其他作物。因此，金三角地區的鴉片問題，在短期內，仍將是一個難以解決的難題。

## 區內販毒勢力龐大一時難禁絕

【本報訊】區內販毒勢力龐大，一時難禁絕。據警方最近的一項調查顯示，區內的販毒活動，在過去一年中，仍維持在較高的水平上。這主要是由於區內的販毒勢力，具有組織化、專業化的特點。他們往往利用複雜的社會關係，進行大規模的販毒活動。此外，由於區內的經濟環境複雜，許多人都參與到販毒活動中，使得警方在打擊販毒活動時，面臨著巨大的困難。因此，區內的販毒問題，在短期內，仍將是一個難以解決的難題。

## 監獄署十二官員訪問泰國後返港

【本報訊】監獄署十二名官員，於日前訪問泰國，考察泰國監獄的運作情況。在訪問期間，他們與泰國監獄官員進行了廣泛的交流和討論，就監獄管理、犯人改造等方面，交換了意見。此次訪問，旨在學習泰國監獄的先進經驗，提高香港監獄的管理水平。目前，這十二名官員已返回香港，並將向有關方面彙報訪問情況。

## 英女王聯邦日獻詞

【本報訊】英女王伊利沙伯二世，於日前向聯邦政府致詞，祝賀聯邦政府取得在處理各項問題上的進展。女王在致詞中，對聯邦政府在處理各項問題上所表現出的決心和勇氣，表示欽佩。她認為，聯邦政府所採取的措施，將有助於解決各項問題，維護國家的穩定和繁榮。女王還表示，她將繼續支持聯邦政府的工作，為國家的發展貢獻力量。

## 大環山公園及泳池工程近完竣

【本報訊】大環山公園及泳池工程，目前已接近完竣。據有關方面表示，該工程自開工以來，進展順利。目前，公園內的各項設施，如步道、涼亭等，均已基本完工。泳池工程也即將完工，預計將於近期內開放。大環山公園及泳池的建成，將為市民提供更多的休閒娛樂場所，提高市民的生活質量。

## 九龍首個暖水泳池

【本報訊】九龍首個暖水泳池，將於今年八月正式啟用。該泳池位於九龍某處，佔地約一萬平方呎。泳池內設有暖水系統，可為市民提供全年無間的游泳服務。此外，泳池還設有更衣室、淋浴間等設施，環境優雅，設施齊全。該泳池的建成，將為市民提供更多的休閒娛樂場所，提高市民的生活質量。

## 今年八月正式啟用

【本報訊】九龍首個暖水泳池，將於今年八月正式啟用。該泳池位於九龍某處，佔地約一萬平方呎。泳池內設有暖水系統，可為市民提供全年無間的游泳服務。此外，泳池還設有更衣室、淋浴間等設施，環境優雅，設施齊全。該泳池的建成，將為市民提供更多的休閒娛樂場所，提高市民的生活質量。

## 紐西蘭兩日遊

【本報訊】紐西蘭兩日遊，將於近期內舉行。此次活動旨在向市民介紹紐西蘭的自然風光和人文景觀。活動內容包括參觀紐西蘭的著名景點、品嚐紐西蘭的美食等。市民可以通過此次活動，了解紐西蘭的獨特魅力。活動詳情可致電有關方面查詢。

## 星航線日出、脚底月亮

【本報訊】星航線日出、脚底月亮的活動，將於近期內舉行。該活動旨在向市民展示星航線的獨特魅力。活動內容包括乘坐星航線飛機、欣賞日出和月亮的壯麗景色等。市民可以通過此次活動，體驗星航線的獨特魅力。活動詳情可致電有關方面查詢。

## 星航線日出、脚底月亮的活動

【本報訊】星航線日出、脚底月亮的活動，將於近期內舉行。該活動旨在向市民展示星航線的獨特魅力。活動內容包括乘坐星航線飛機、欣賞日出和月亮的壯麗景色等。市民可以通過此次活動，體驗星航線的獨特魅力。活動詳情可致電有關方面查詢。

## 英女王聯邦日獻詞

【本報訊】英女王伊利沙伯二世，於日前向聯邦政府致詞，祝賀聯邦政府取得在處理各項問題上的進展。女王在致詞中，對聯邦政府在處理各項問題上所表現出的決心和勇氣，表示欽佩。她認為，聯邦政府所採取的措施，將有助於解決各項問題，維護國家的穩定和繁榮。女王還表示，她將繼續支持聯邦政府的工作，為國家的發展貢獻力量。

## 懷疑海豚吞金屬物致病

【本報訊】懷疑海豚吞金屬物致病。據有關方面表示，最近發現的一隻海豚，患有嚴重的疾病。經專家診斷，該海豚可能是吞下了金屬物，導致了疾病的發生。專家呼籲市民，不要隨意丟棄金屬廢物，以免對海洋生物造成傷害。

## 統計處明日日起調查

【本報訊】統計處將於明日開始，對私人地盤工人數目進行調查。此次調查旨在了解私人地盤工人的就業情況，為政府制定相關政策提供參考。調查對象為所有在私人地盤工作的工人。市民可以通過此次調查，了解私人地盤工人的就業情況。

## 私人地盤工人數目

【本報訊】統計處將於明日開始，對私人地盤工人數目進行調查。此次調查旨在了解私人地盤工人的就業情況，為政府制定相關政策提供參考。調查對象為所有在私人地盤工作的工人。市民可以通過此次調查，了解私人地盤工人的就業情況。

## 政府呼籲承建商提供正確資料

【本報訊】政府呼籲承建商提供正確資料。政府表示，在進行各項工程時，承建商應提供真實、準確的資料，以確保工程質量。政府還表示，將對提供虛假資料的承建商進行嚴厲處罰。市民可以通過此次活動，了解政府對工程質量的要求。

## 護督羅弼時出席

【本報訊】護督羅弼時將於近日出席某項活動。羅弼時護督將代表政府出席該項活動，並向市民致詞。市民可以通過此次活動，了解護督的工作情況。

## 民政署春節酒會

【本報訊】民政署將於近日舉行春節酒會。此次酒會旨在慶祝春節，增進市民之間的友誼。酒會內容包括聚餐、歌舞表演等。市民可以通過此次酒會，了解民政署的工作情況。

## 人事登記處

【本報訊】人事登記處將於近日舉行某項活動。該活動旨在向市民介紹人事登記處的業務範圍和服務項目。市民可以通過此次活動，了解人事登記處的工作情況。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 國際酒樓夜總會營業有限公司

【本報訊】國際酒樓夜總會營業有限公司，將於近期內舉行某項活動。該活動旨在向市民介紹該公司的業務範圍和服務項目。市民可以通過此次活動，了解該公司的工作情況。

## 致股東通告

【本報訊】致股東通告。國際酒樓夜總會營業有限公司，將於近期內向股東發出通告。通告內容包括該公司的業務範圍、服務項目等。股東可以通過此次通告，了解該公司的工作情況。

## 先慈陳母梁老太夫人

【本報訊】先慈陳母梁老太夫人，將於近日舉行某項活動。該活動旨在向市民介紹梁老太夫人的生平事跡。市民可以通過此次活動，了解梁老太夫人的生平事跡。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。據有關方面表示，最近有一宗貴重物業出投，吸引了眾多市民參加。該物業位於某處，價值不菲。市民可以通過此次出投，了解貴重物業的市場行情。

## 香港最高法院

【本報訊】香港最高法院將於近日審理某項案件。該案件涉及某項法律問題，引起了社會的廣泛關注。市民可以通過此次審理，了解香港最高法院的審判情況。

## 單方訴訟人：孔新新與謝國輝

【本報訊】單方訴訟人：孔新新與謝國輝。據有關方面表示，孔新新與謝國輝因某項法律問題，向法院提起訴訟。目前，該案件正在審理中。市民可以通過此次訴訟，了解單方訴訟的審理程序。



本港新聞

# 新安置區陸續落成

區民生生活逐漸改善

[illegible]

中國醫藥研究院

婦科班畢業典禮

[illegible]

# 發明設計研討會

美總領事主持開幕  
歡迎廠商報名參加

天星小輪有限公司

**聘請員工啓事**

本公司聘請廿至五十歲男性員工，在渡海小輪及工作，不須經驗，入過者須接受訓練。有意請親九龍尖沙咀天星碼頭接洽。

# 國際關稅委會討論

**多種纖維協定前途**  
工商署兩要員飛瑞參加

國際貿易發展局一校協定紡織品委員會會議，該會議定於週三（十一）日舉行討論多種纖維協定（MFA）的前途。

任務：任職  
日期：月內

即辦 1977/78 年度秋季  
美國加拿大本大學入學申請

**學校：(美國)** Lincoln University,  
Dominican College of San Rafael, University  
of Hawaii at Manoa, University of Miami  
University of Southern California Chapman  
College of Honolulu, Mills College.

**(加拿大)** Simon Fraser University,  
University of Winnipeg, McGill University.

**科系：**

考古學系、林業系、工商管理學系、  
會計學系、數學系、教育學系、  
經濟學系、國際傳播學系、資訊科學系、  
新聞學系、國際傳播學系、農業學系、  
師範學系、國際傳播學系、商業管理學系、  
商學院、水文學系、物理學系、經濟學系、  
化學系、生物醫學系、藥學系、  
社會工作學系、法律學系、依康護理學系、  
牙醫系、牙醫系、醫藥系、城市設計學系、  
美術學系、社區工作學系、健康服務學系、  
有意申請者，請於三月一日前寄回中心辦妥

**簡手冊。附設之新制 TOEFL 速成班、  
G.C.E. 速成班、遊藝英文補習班、  
學英文先修班等；即招三月份新生，  
七天內截止註冊。**

意大利雅而詩高級磁磚花瓦

香港總代理：  
皇冠（遠東）有限公司  
地址：香港灣仔愛群道三十二號  
愛群商業大廈1305室

葵涌區工廠大廈出售

於大連排道面積約三萬一千呎樓面負荷每  
方呎二百五十磅樓底高度十五呎廠房設計  
合作貨倉或工廠用途有意者請電一式一二  
六六式一區先生接洽

**菲律賓**  
**超級豪華團**  
五天 \$1,290  
出發日期：4月2日、6日、10日  
團遊：碧峯、百勝灘、千島湖、聖地牙哥、  
聖柯士甸大教堂等名勝。  
住宿：喜來登大酒店、碧峯公園大酒店  
特照：乘搭豪華噴射客機、飛機來回碧峯、  
各港。

**台灣豪華團**  
九天 \$1,750  
七天 \$1,550  
出發日期：4月3日、7日  
住宿：圓山大飯店、芝麻大酒店。

**本欄廣告**  
利便各界  
集中宣傳  
效力宏大  
費用特廉

本報商業專欄廣告  
每三州元  
起碼

**點優六十**

東順通棧代理  
香港怡和  
電話：七九七五三

金石寶品公司  
香港大馬路九號  
電話：七九七五三

**新發明**

**超速黑髮精**

白髮一天變黑  
雅潔無異。十金十美  
白屑白蟻。同樣變黑

Ultronite Soap 最新發明新發明新發明「超速黑髮精」  
Ultronite Soap 能在 一 天內自然變黑。兩天天下  
內發我者，以後每日只需少許，即能保持永久  
燦爛。實為白髮界中的神品。用後若仍欲出意外  
左列十大優點供我獨有：

- 一 無臭無味。不污衣衾
- 一 天收效。毫無刺癢
- 一 不會變黃。變黑要靈
- 一 止不面癢。消除頭屑
- 一 不傷髮質。脫髮變早

稿截前時六下午日每

**不用藥水  
用普通白紙  
兩面都可以影印**

**東芝牌 全乾式  
白紙影印機**

**BD-702A**



此機最適合現正付出昂貴租金租用一架性能相同影印機的公司、工廠及各大機構。其他優點太多，無法詳列，歡迎電詢

總代理：民安東芝有限公司  
總經理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興華大廈501室 電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

# 聯合汽水廠有限公司 股東週年大會

本公司股東週年大會謹定於一九七七年四月十四日（星期四）正午十二時假座香港希慎道利園酒店舉行，議程如下：

（一）省覽截至一九七六年十二月三十一日止九個月之會計賬目與董事及核數師報告書。

（二）宣佈分派股息。

（三）選舉董事及議定董事酬金。

（四）聘請核數師及議定核數費。

本公司將於一九七七年四月一日起至四月十四日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

凡有權出席股東週年大會及有權投票之股東，可指派代表出席週年大會及代其投票，而該代表不必身為股東。

## 股東特別大會

本公司謹定於一九七七年四月十四日（星期四）正午十二時零十分（即在該日正午十二時舉行之股東週年大會後隨即召開）假座香港希慎道利園酒店舉行股東特別大會考慮下開議案，倘認為妥善，則通過之：

「建議由本公司之公積金項下撥出港幣叁佰萬元正作為增加實收資本，分作面額貳元之股份共壹佰伍拾萬股，分配予所有於一九七七年四月一日經已登記持有本公司股票之股東，每持有五股者得獲配已繳足股款之紅股一股。該等新股除不能享有截至一九七六年十二月三十一日止九個月之股息外今後得與現已發行之股份享有同等權益。

本公司將不派發不足一股之零碎紅股，並交由董事會自行將之出售，所得淨值，按比例照數分派與原應享有該零碎股份之股東。」

承董事會命  
利漢輝  
總經理兼  
經理秘書

一九七七年三月十四日



# 新報

## 鄉議局訪英代表團 會商七小時

### 旅英各界僑胞籌備盛大歡迎

【本報訊】鄉議局訪英代表團，於昨日下午三時，在倫敦市中心的「維多利亞及艾伯特博物館」舉行會商，由代表團團長黃松泉主持，會中討論了當前的行程及各項事宜，會中並決定，在抵達香港後，將舉行盛大歡迎會，並由各界僑胞籌備，以表熱烈歡迎。

## 元朗首屆田徑運動大會 五百多名健兒角逐 各項錦標成績理想

【本報訊】元朗首屆田徑運動大會，於昨日下午二時，在元朗田徑場舉行，由元朗區議會主辦，當屆共有五百多名健兒參加，角逐各項錦標，成績理想。

## 許維黃松泉官紳頒發獎狀 各項錦標成績理想

【本報訊】元朗首屆田徑運動大會，於昨日下午二時，在元朗田徑場舉行，由元朗區議會主辦，當屆共有五百多名健兒參加，角逐各項錦標，成績理想。

## 葵涌工業學院昨開放 工商學界參觀者多

【本報訊】葵涌工業學院，於昨日下午二時，在葵涌工業學院舉行開放日活動，由該院院長主持，歡迎各界人士參觀。

## 青島市長首屆 下月可入伙

【本報訊】青島市長首屆，將於下月入伙，由該市長主持，歡迎各界人士參觀。

## 葵涌建成新救護站 島上居民申請入住漸多

【本報訊】葵涌建成新救護站，島上居民申請入住漸多，由該救護站主持，歡迎各界人士參觀。

## 舉行居民遊藝大會 坪洲居民遊藝大會

【本報訊】坪洲居民遊藝大會，將於下月舉行，由該大會主辦，歡迎各界人士參加。

## 葵涌一幅官地 公開招標競投

【本報訊】葵涌一幅官地，將於下月公開招標競投，由該地產局主辦，歡迎各界人士參加。

## 本港新聞

### 黎兆霖在港台指出 市議員選舉冷淡

【本報訊】黎兆霖在港台指出，市議員選舉冷淡，由該議員主持，歡迎各界人士參觀。

## 何氏宗親會理事 昨訪新界區宗親

【本報訊】何氏宗親會理事，將於下月訪新界區宗親，由該會主辦，歡迎各界人士參加。

## 沙田商會大會 選出新一屆理事

【本報訊】沙田商會大會，將於下月舉行，選出新一屆理事，由該商會主辦，歡迎各界人士參加。

## 葵涌工業學院昨開放 工商學界參觀者多

【本報訊】葵涌工業學院，於昨日下午二時，在葵涌工業學院舉行開放日活動，由該院院長主持，歡迎各界人士參觀。

### 華僑日報 (英倫航空版) 贈閱表

讀者姓名: \_\_\_\_\_  
(請寫正印英文)  
地址: \_\_\_\_\_  
(請寫正印英文)  
英倫親友姓名: \_\_\_\_\_  
(請寫正印英文)  
英倫收報地址: \_\_\_\_\_  
(請寫正印英文)

贈閱辦法: 請將此表填妥後寄回下列地址  
華僑日報 發行部  
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英倫經銷處: 東寶有限公司  
TUNG PO OVERSEAS LTD.,  
GERRARD STREET,  
LONDON W. 1,  
ENGLAND

### 馬星泰

橫城一吉隆坡一星加坡  
全日七天 H.K.\$3,150  
四月六日

### 馬星

橫城一吉隆坡一星加坡  
全日七天 H.K.\$2,520  
四月六日

### 韓國

漢城一華克山莊一板門店  
全日四天 \$1,690  
四月八日

### 台灣

阿里山一日月潭  
七天環島豪華團 H.K.\$1,600  
四月五日  
週末環島團 逢星期六出發  
特設參加 特價優待

### 菲律賓

五天超級豪華團 H.K.\$1,590  
四月七日  
七天特價團 H.K.\$1,350  
四月一日 四月九日

### 本國特點

- 住宿馬尼拉五★級之豪華大酒店
- 來回馬尼拉均乘飛機
- 每日三餐精美膳食 SULO
- 夜總會欣賞菲律賓民族歌舞
- 分社直接經營專家策劃安排

### 廉價機票

專線電話: 5-447130  
代理世界各地特價機票  
直接發售歡迎電話垂詢











罪律

[illegible]







承董事會命  
秘書 怡和有限公司  
香港：一九七七年三月十四日



華僑經濟

九九金活，最高八一六・五〇，最低七九八・五〇，收市八〇〇・三〇，比較上週回跌十五元七角。壩內現貨交收二萬五千二百兩，日韓台與補倉吸進。外匯市況，印啤加元瑞法郎跌，德馬克荷蘭美鈔電坡元馬元法郎印盾日鈔澳鎊軟，意里拉英鎊升，台幣菲披索漲，泰銖穩元企。

總交板橋和寶興兩號，只須一任何公司均可生產及銷售。其中第一家公司終於在去年聖誕節前，將本港中港兩地有遊藝機之攤賣者，遷出有遊藝機之商店而遷到遊藝機之左右兩方分展有一二個手櫃，以便顧客進行，不致互相干擾。

以是影響競爭。遊藝機開始時，除設有獎品增加吸引外，更上置球狀物，以吸引目光。變亦即如球即時開窗大小，快慢度等，守球角度，適

為了適合一般家庭娛樂，使用電視遊藝機力求簡單，只需將遊戲機附有電線接插線在普通電燈開關上，燈光一亮即出現所需要之遊戲圖形。遊戲的風氣盛

類，並可供四個人一起玩要。此外，計劃中的新產品更有來福槍射擊遊戲、電視發光幕上出現移動的目標，拿起電

內時在市面上銷路及起來。現時對港的電玩遊戲機是在廠裏生產的，而運到香港後是黑足四球、可玩網球、足球、壁球、足球、足球等，或四球遊戲，但價錢較貴的進步及貴，而價錢較低的則質素的品質。該等電腦遊戲機的品種繁多，功能方面，將會有一些短期內不備新的一些遊戲而已準備將現玩遊戲機的黑白彩色彩色彩色，即可玩四球遊戲，加上加八個，達到十二種款目，目前雖說，子孩對其興趣甚大，如果射中目標，便會發出聲響，聲響上更顯示出靶數來，再新的設計，遊戲的種類更加不受限制，如吃角子老虎、飛機的大賽、飛行比賽、坦克車戰等等。

電腦娛樂品是本港電子工業的新產品，去年下半年開始，除銷向本地市場外，無論外銷或本銷量都不斷大增長，現據「全港約

港生產業務委員會」指出，九零年五月間，港生產業務將會增加五十萬部以上。某近廠戶已和預設了某些萬美電玩遊戲機的訂單，至期於九零年九月，全屬有遊戲的營業機構，即平均每月生產約五萬套。以每套售價約為三十一美元計，共值百三十萬，即約每月生產額達一億餘港元。

由於九零年度仍

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

資產負債表

負 債		資 產	
港 幣		港 幣	
一九七六年	一九七五年	一九七六年	一九七五年
<b>股 本</b>			
法定股本			
壹仟萬股每股壹拾元--\$100,000,000			
實收股本			
柒佰萬股每股壹拾元.....	\$ 30,000,000	\$ 30,000,000	
公 積 金.....	50,000,000	40,000,000	
未分配盈餘.....	13,302,051	7,174,430	
	\$ 93,302,051	\$ 77,174,430	
<b>流動負債</b>			
各項存款:			
包括應繳稅款及內部事項等.....	\$ 956,094,279	\$ 768,465,476	
應付票據.....	88,386,572	59,471,961	
附屬公司存款.....	948,358	461,881	
擬派股息及紅利.....	3,600,000	3,600,000	
	\$1,049,029,209	\$ 831,999,318	
<b>代客保證款項</b>			
	\$ 145,279,377	\$ 111,005,770	
	\$1,287,610,637	\$1,020,179,518	
<b>流 動 資 產</b>			
庫存現金及存放同業.....	\$ 343,358,271	\$ 262,814,626	
應收票據.....	133,012,151	96,123,510	
各項放 款 (已除呆帳準備).....	477,774,126	402,310,345	
應收期票.....	89,546,868	60,187,461	
	\$1,043,691,216	\$ 821,435,942	
<b>各項投資</b>			
附屬公司投資, 原值.....	\$ 1,360,000	\$ 510,000	
有價證券, 低於市面.....	5,205,254	701,809	
香港政府債券, 原值.....	12,175,995	6,613,000	
其他公司證券, 原值.....	—	500,000	
	\$ 18,741,249	\$ 10,324,809	
<b>固 定 資 產 按原賬值減除折舊</b>			
行 址.....	\$ 66,275,883	\$ 59,341,781	
器具及設備.....	13,622,912	18,071,216	
	\$ 79,898,795	\$ 77,412,997	
<b>應收保證款項</b>			
	\$ 145,279,377	\$ 111,005,770	
	\$1,287,610,637	\$1,020,179,518	

一九七六年十二月三十一日

負 債		資 產	
港 幣		港 幣	
一九七六年	一九七五年	一九七六年	一九七五年
<b>股 本</b>			
法定股本			
立仔萬股每股壹拾元..\$100,000,000			
<b>實收股本</b>			
登佰萬股每股足壹拾元	\$ 30,000,000	\$ 30,000,000	
公 積 金	50,000,000	40,000,000	
未 分 配 盈 餘	13,415,585	7,262,024	
	\$ 93,415,585	\$ 77,262,024	
<b>流 動 資 產</b>			
各項存款			
包括備繳稅款及內部準備等	\$ 955,095,279	\$ 768,469,372	
應付期票	88,386,572	59,471,961	
擬派股息及紅利	3,600,000	3,600,000	
	\$1,046,081,851	\$ 831,540,333	
<b>代客保証款項</b>			
	\$ 145,279,377	\$ 111,005,770	
	\$1,286,776,823	\$1,019,808,127	
<b>流 動 資 產</b>			
庫存現金及存放同業.....	\$ 343,858,271	\$ 262,914,626	
應收票據.....	138,012,151	96,123,510	
各項放款(已除呆帳準備).....	477,775,039	402,310,345	
應收關稅.....	89,546,668	60,187,461	
	\$1,044,192,129	\$ 821,535,942	
<b>各 項 投 資</b>			
有價證券、原值或低於市價.....	\$ 5,230,527	\$ 740,419	
香港政府債券、原值.....	12,175,995	8,613,000	
其他公司證券、原值.....	—	500,000	
	\$ 17,406,522	\$ 9,853,419	
<b>固 定 資 產 按原值減除折舊</b>			
行 址.....	\$ 66,275,883	\$ 59,341,781	
廠 房 及 設 備.....	13,622,912	18,071,215	
	\$ 79,898,795	\$ 77,412,996	
<b>應收保証款項</b>			
	\$ 145,279,377	\$ 111,005,770	
	\$1,286,776,823	\$1,019,808,127	

1. 綜合帳包括永隆銀行有限公司及其所擁有之三間附屬公司截至一九七六年十二月三十一日止之帳目。該三間附屬公司“永隆財務有限公司”、“永隆銀行信託有限公司”及“永隆銀行信託有限公司”均在香港註冊。後述兩公司並非直接營業，故無損益。

	本 港		總 合	
	一九七六年	一九七五年	一九七六年	一九七五年
收 益				
純租金.....	8,433,069	4,922,759	8,433,069	4,922,759
費 用				
會計師費.....	70,000	50,000	71,000	51,000
匯兌佣金.....				
公費.....	40,000	40,000	40,000	40,000
其他佣金.....	1,068,596	1,056,104	1,068,596	1,056,104

4. 在一九七六年十二月三十一日已批准及已簽合約但未作準備之資本帳項共計港幣壹仟四百伍拾萬零肆仟元（一九七五年並無此類帳項）

依照本會計師意見，上列之帳目均符合香港公司法例內有關銀行集團之條款，並足以顯示該銀行及其集團在一九七六年十二月三十一日之真實公平綜合財務狀況，及結至該日止全年之綜合溢利。

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

羅兵咸會計師事務所

董事會：伍樂宜（主席） 凌士芬 伍繼宜 何善衡 藍寧爾 伍步剛 黃永年

Adm. Asst. YIM TUNG KAI 伍步剛      經理：陳國強      莊幹森      伍振昌

總經理：伍步剛 經理：陳國忠

附屬公司：永隆銀行受託代管  
永隆銀行信託有限

永隆銀行信託有限公司  
永隆財務有限公司





香港經濟分析

銀行進出口匯兌及縮減

去週(三月廿二日)本港經濟情況，以對外貿易分析，銀行進出口匯兌，及縮減，仍是本港經濟之重要因素。本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。

本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。

本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。

本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港出口，以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。本港進口，則以食糧、食料、棉紗、石油產品，及工業產品，佔有重要地位。

節省美德必須養成

節省美德必須養成。在當前經濟困難時期，每個人都應該養成節省的美德。這不僅是為了個人利益，也是為了整個社會的利益。我們應該從小事做起，養成節約的習慣。

週息百分率上升

週息百分率上升。由於市場資金緊張，週息百分率有所上升。這反映了市場對資金的需求增加，也反映了金融機構的資金成本上升。

遠東證券一週股市報告

遠東證券一週股市報告。本週股市表現平穩，主要受國際市場影響。本地股市成交量有所增加，但價格波動不大。投資者應保持冷靜，理性投資。

高級針織衣鞋類

高級針織衣鞋類。本週市場上出現了一些高級針織衣鞋類，吸引了不少消費者的關注。這些產品設計精美，品質優良，價格合理，是春季衣櫃的不錯選擇。

一週經濟大事

一週經濟大事。本週發生了多起重要的經濟事件，包括國際貿易談判進展、主要經濟體數據公佈等。這些事件對全球經濟產生了重要影響，值得關注。

巴西可生產增

巴西可生產增。巴西的生產能力在近期有所增加，這主要得益於政府的支持和技術的進步。巴西生產的增加對全球市場產生了積極影響。

收可達三萬包

收可達三萬包。某項產品的收量已達到三萬包，創下了歷史新高。這反映了生產效率的提高和市場需求的增加。

象牙海岸禁進口

象牙海岸禁進口。象牙海岸政府宣佈禁止進口某些類型的商品，以保護本地產業和環境。這一舉措引起了國際社會的關注。

美國銀行 (Bank of America) 廣告，包含分行地址和服務範圍。

廣安銀行 (Kwong An Bank Ltd.) 廣告，包含總行及各分行地址。

香港商業銀行 (Hong Kong Commercial Bank) 廣告，包含總行及各分行地址。

香港上海滙豐銀行 (HSBC) 廣告，包含總行及各分行地址。

美國銀行 (Bank of America) 廣告，包含分行地址和服務範圍。

盤谷銀行 (Bangkok Bank Limited) 廣告，包含總行及各分行地址。

香港商業銀行 (Hong Kong Commercial Bank) 廣告，包含總行及各分行地址。

香港上海滙豐銀行 (HSBC) 廣告，包含總行及各分行地址。



# 華僑文化

## 港仔聖若瑟會 定期週年退省

【本報訊】聖若瑟會，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

## 佛教青年 中心簡介

【本報訊】佛教青年中心，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

## 朱汝珍新聞

【本報訊】朱汝珍先生，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

## 對香港本屆議員感賦五古

（時）對香港本屆議員感賦五古 尹望卿  
選舉始中國，先期明理。何以事才？...  
（詩）花橋 曾希穎  
花橋無功，花橋無功。花橋無功，花橋無功。...

## 行道揣量宜可達

【本報訊】行道揣量宜可達，此為一則關於行道之報導。報導指出，行道之發展，對於城市之交通及環境，均有重要影響。政府應加強對行道之規劃及建設，以改善城市之交通狀況，並提升城市之整體形象。報導亦提到，市民應加強對行道之保護，共同營造良好之交通環境。

### 「世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹」

參攷資料 評介  
金源達

本書係世界經濟研究會所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹之關係，具有極高之參考價值。本書之內容，包括世界性通貨膨脹之成因、影響及對策，以及香港通貨膨脹之現狀、成因及對策。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 簡介「香港對外貿易統計分析」

伍維雄

本書係香港對外貿易統計研究所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究香港對外貿易之統計分析，具有極高之參考價值。本書之內容，包括香港對外貿易之現狀、成因及對策，以及香港對外貿易之統計分析。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 出版消息

【本報訊】出版消息，包括各項書籍之出版資訊。本書係世界經濟研究會所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹之關係，具有極高之參考價值。本書之內容，包括世界性通貨膨脹之成因、影響及對策，以及香港通貨膨脹之現狀、成因及對策。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 行道揣量宜可達

【本報訊】行道揣量宜可達，此為一則關於行道之報導。報導指出，行道之發展，對於城市之交通及環境，均有重要影響。政府應加強對行道之規劃及建設，以改善城市之交通狀況，並提升城市之整體形象。報導亦提到，市民應加強對行道之保護，共同營造良好之交通環境。

### 朱汝珍新聞

【本報訊】朱汝珍先生，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

### 佛教青年中心簡介

【本報訊】佛教青年中心，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

### 港仔聖若瑟會定期週年退省

【本報訊】聖若瑟會，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

### 華僑文化

【本報訊】華僑文化，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

### 國際貨幣基金與安定國際金融簡介

王克敏

本書係國際貨幣基金與安定國際金融研究所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究國際貨幣基金與安定國際金融之關係，具有極高之參考價值。本書之內容，包括國際貨幣基金之現狀、成因及對策，以及安定國際金融之現狀、成因及對策。本書之出版，對於國際金融研究，具有極高之參考價值。

### 世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹

參攷資料 評介  
金源達

本書係世界經濟研究會所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹之關係，具有極高之參考價值。本書之內容，包括世界性通貨膨脹之成因、影響及對策，以及香港通貨膨脹之現狀、成因及對策。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 簡介「香港對外貿易統計分析」

伍維雄

本書係香港對外貿易統計研究所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究香港對外貿易之統計分析，具有極高之參考價值。本書之內容，包括香港對外貿易之現狀、成因及對策，以及香港對外貿易之統計分析。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 出版消息

【本報訊】出版消息，包括各項書籍之出版資訊。本書係世界經濟研究會所編，內容詳盡，資料豐富。本書共分三冊，每冊定價港幣五元。本書之出版，對於研究世界性通貨膨脹與香港通貨膨脹之關係，具有極高之參考價值。本書之內容，包括世界性通貨膨脹之成因、影響及對策，以及香港通貨膨脹之現狀、成因及對策。本書之出版，對於香港之經濟研究，具有極高之參考價值。

### 行道揣量宜可達

【本報訊】行道揣量宜可達，此為一則關於行道之報導。報導指出，行道之發展，對於城市之交通及環境，均有重要影響。政府應加強對行道之規劃及建設，以改善城市之交通狀況，並提升城市之整體形象。報導亦提到，市民應加強對行道之保護，共同營造良好之交通環境。

### 朱汝珍新聞

【本報訊】朱汝珍先生，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

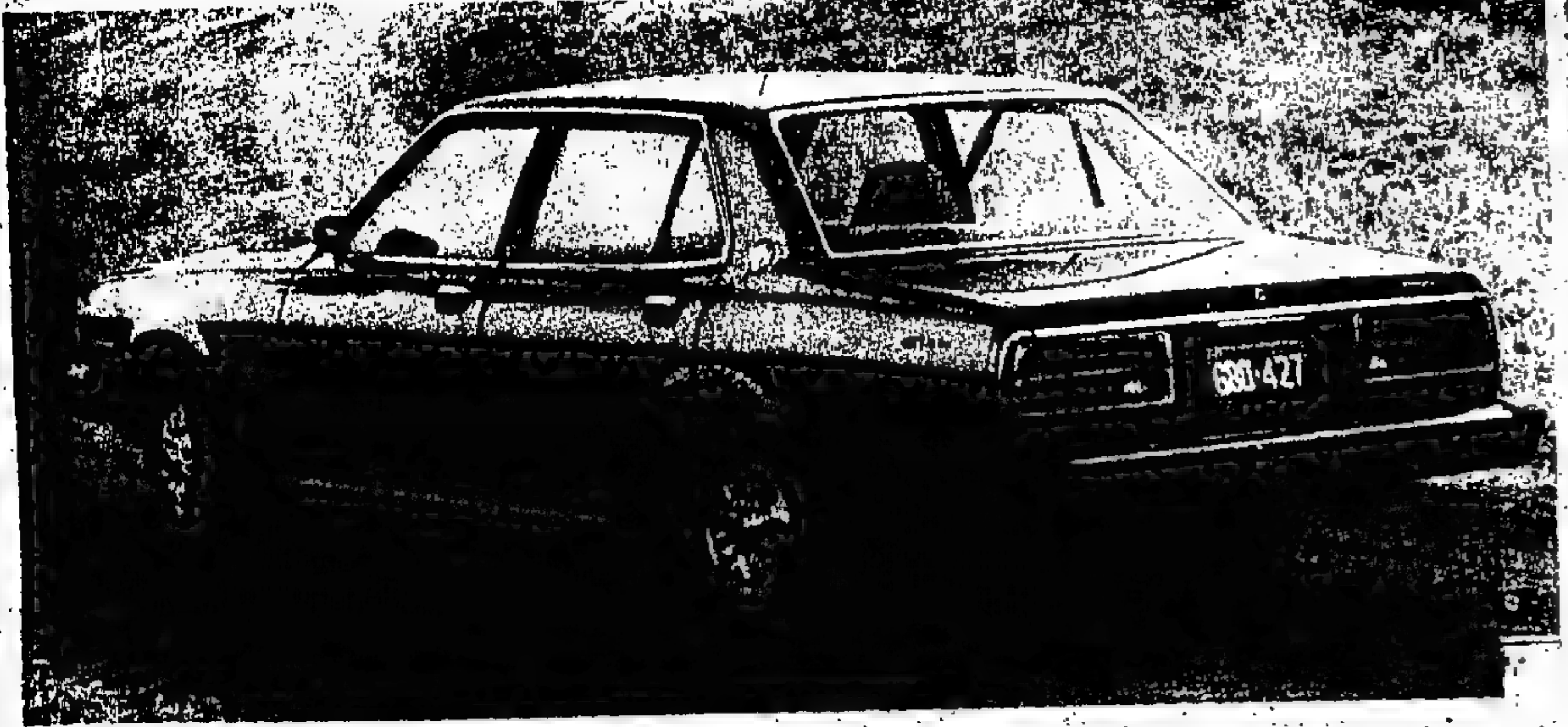
### 佛教青年中心簡介

【本報訊】佛教青年中心，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。

### 港仔聖若瑟會定期週年退省

【本報訊】聖若瑟會，定於本月十八日（即農曆八月廿三日）在該會會所舉行週年退省。屆時將有各項慶祝活動，並有各教友參加。該會會長表示，此次退省，旨在加強會友間之聯繫，並藉機弘揚天主教義。退省期間，將有各項宗教活動，如彌撒、唱經、聖歌等。此外，尚有各項體育及文藝表演，以豐富會友之生活。該會會長呼籲各教友踴躍參加，共襄盛舉。





品產的能超又而濟經部一星，車房型中「哥朗娜」田豐的覺感實平人子表外

### 經濟 實惠 超值 產品

勁強力馬適舒闊寬身車

「哥朗娜」汽車，是「經濟、實用及超值」的代名詞。短促數字便可使你了解「哥朗娜」汽車，是一部出色的汽車。

「哥朗娜」汽車，是「經濟、實用及超值」的代名詞。短促數字便可使你了解「哥朗娜」汽車，是一部出色的汽車。

# 汽車

第111期



梅亨利 主編  
唐瑞平  
逢星期一出版

### 平治C-111型新車

德航機運往澳洲介紹

德國航空公司運往澳洲的平治C-111型新車，是該公司最新型號。該車具有多種優點，如：動力強勁、燃油經濟、維護簡便等。該車在澳洲市場上備受歡迎，是商務和個人使用的理想選擇。

## 官紳名流的座駕

### 得勝 DATSUN 260C

NISSAN 產



得勝260C豪華大房車，外型豪邁，氣宇軒昂，一望而知，乃紳商名流專用之高級座駕，全車寬敞無比，設備超級豪華，最能恰如其份，顯出你的富貴尊榮。

日產汽車 (NISSAN) 適合各階各層

總代理：大昌貿易行有限公司

合誠汽車有限公司

香港堅拿道西23號至25號A 電話：5-740301 10線  
九龍柯士甸道118號至120號 電話：3-6882351 4線  
星期日及公眾假期營業時間：上午10時30分至下午4時

## 慳油 好力 耐用

# 力高 MOLY-C

### MoS<sub>2</sub> 汽車特配劑

內含MOLYBDENUM元素確保車輛更慳油好力耐用

使用辦法簡單：祇須將一瓶「力高」加入車輛的汽油箱內即可。行車約一百哩後車頭轉數即會自動加快，可將之校回原速，此時「力高」即開始發揮功效，使汽車慳油、好力、耐用。引擎起動特別容易，加速快捷，行車更加暢順。

(使用「力高」後，200哩內不可換換機油，200哩後換油則不影響效能。)

凡5,000cc以下各類型車輛，無論新車、舊車、電單車或油渣車，一瓶「力高」，可保持功效3,000哩，極為經濟。



「哥朗娜」汽車，是「經濟、實用及超值」的代名詞。短促數字便可使你了解「哥朗娜」汽車，是一部出色的汽車。

### 哥朗娜房車規格表

項目	規格
車身	四門房車
長度	四米三點二
寬度	一米七三點二
高度	一米三點八
輪距	前：一米四八點四 後：一米五八點四
軸距	二米三點一
引擎	六缸，二六〇〇立方公分
馬力	一百一十五匹
最高速度	一百六十公里
加速	由零至六十公里需十七秒
油耗	由六十至九十公里需一公升
備註	以上規格均指在標準情況下

## 敵無何所 香留從

！評好致一論輿

全場五映仍錢全今

金聖恩 導演

父子陣無 兩軍雄打

榮家劉 榮家劉

名聞世譽獨門王 新創法刀醫獨氏劉

## 俠骨雄戰

榮家劉 榮家劉

名聞世譽獨門王 新創法刀醫獨氏劉

金聖恩 導演

父子陣無 兩軍雄打

榮家劉 榮家劉

## 蘭蘭風

冠金聲新

請五天今九國評好片名

早場 晚場

名片名

倫麥達佛化基

雪斯寶羅羅斯

兒美金蓮馬杜



# 新邦特輯

廚房私用水喉與浴室皆「欠奉」

## 獅子山下四舊屋邨

### 重建現代化公屋

樂富橫頭嶺東頭黃大仙下邨環境將改善

獅子山下，這四個舊屋邨，在過去幾十年來，一直是香港最擁擠、最貧窮的地區之一。居民生活極其困苦，環境衛生極差。現在，政府決定將這四個舊屋邨重建為現代化公屋，以改善居民的生活環境。



獅子山下四舊屋邨村木

配合地鐵發展，山下四邨重建。竹園將興建新屋邨。廿五萬名居民居住環境將改善。獅子山下四舊屋邨，包括樂富、橫頭嶺、東頭及黃大仙下邨，現正進行重建工程。新屋邨將採用現代化設計，提供更寬敞、更舒適的居住環境。此外，竹園地區也將興建新屋邨，以容納更多居民。預計在未來幾年內，這二十五萬名居民的居住環境將得到顯著改善。



天台校舍改建住宅

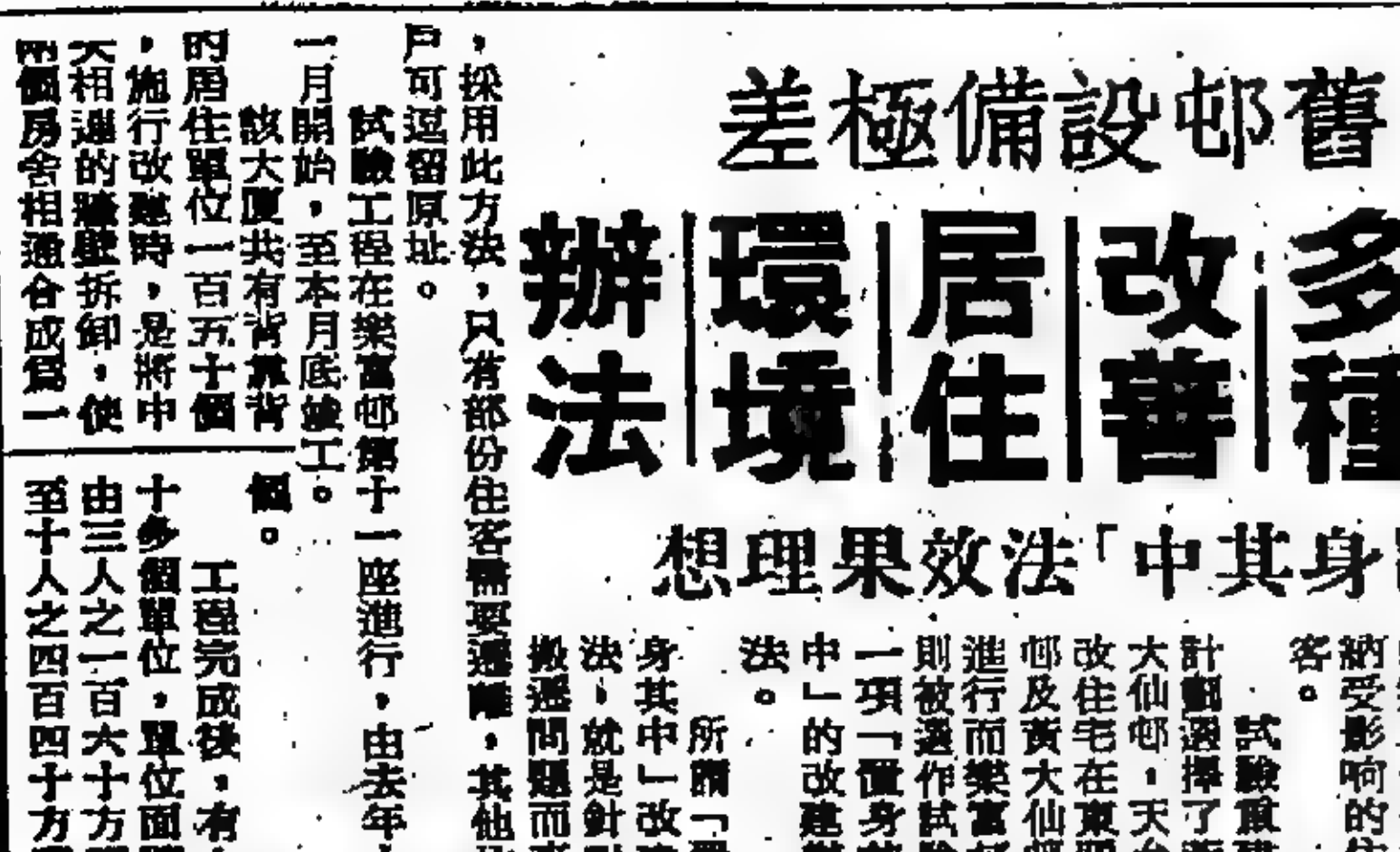
## 黃大仙東頭先實行

### 天台校舍改建住宅

黃大仙東頭先實行。天台校舍改建住宅。黃大仙東頭地區的天台校舍，現正進行改建工程，將改建為住宅單位。這項工程是黃大仙東頭地區重建計劃的一部分，旨在改善該地區的居住環境。

黃大仙東頭地區的天台校舍，現正進行改建工程，將改建為住宅單位。這項工程是黃大仙東頭地區重建計劃的一部分，旨在改善該地區的居住環境。改建後的住宅單位將提供更寬敞、更舒適的居住環境，並配備現代化設施。

黃大仙東頭地區的天台校舍，現正進行改建工程，將改建為住宅單位。這項工程是黃大仙東頭地區重建計劃的一部分，旨在改善該地區的居住環境。改建後的住宅單位將提供更寬敞、更舒適的居住環境，並配備現代化設施。



差極備設郵舊內區

## 房署

### 多種改善居住環境

#### 辦法環境居住改善多種試行

房署為改善居住環境，特設多種辦法。包括：改善房屋結構、增加綠化、改善排水系統等。房署將在全港範圍內試行這些辦法，以改善居民的居住環境。此外，房署還將加強對舊屋邨的維修和保養，確保房屋的安全和舒適。

## 世界問題及社會變遷

### 世界問題及社會變遷

世界問題及社會變遷。隨著科學技術的不斷進步，世界各國之間的聯繫日益緊密，社會變遷的速度也日益加快。這給世界各國帶來了許多挑戰，包括環境污染、資源短缺、社會不平等問題等。我們需要加強國際合作，共同應對這些挑戰，促進世界的和平與發展。

## 成造境環症癌數半

### 成造境環症癌數半

成造境環症癌數半。環境污染與癌症發病率之間的關係日益受到重視。許多研究表明，環境污染是導致癌症發病率上升的主要原因之一。為了減少癌症的發病率，我們需要加強對環境的保護，減少污染物的排放，並提高公眾的環保意識。

## 探討世界氣候劇變

### 探討世界氣候劇變

探討世界氣候劇變。全球氣候變化的問題日益突出，對人類的生活和生產活動造成了嚴重的影響。科學家們正在努力研究氣候變化的原因和影響，並尋求有效的應對措施。我們需要採取行動，減少溫室氣體的排放，以减缓氣候變化的速度。

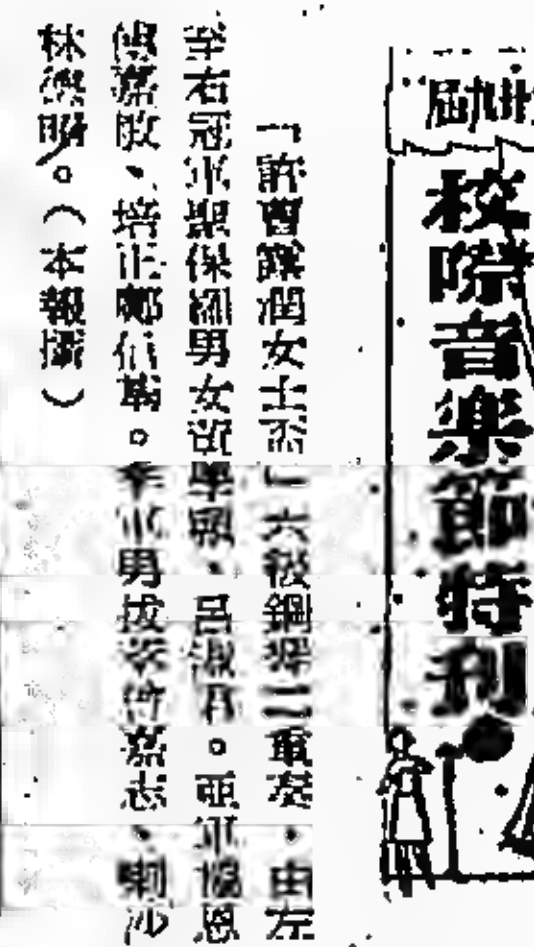












# 1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

## 化學(十八) · 朱宏林 ·

### Chemistry (18)

#### Answer to Q.28

- Copper and silver, because they are less reactive than hydrogen.
- Potassium, because it is the most reactive of the elements listed.
- Silver, because it is the least reactive of the elements shown.
- Silver, because its compounds are less stable than those of the other elements listed.
- Sodium and magnesium are usually extracted by electrolysis of their molten chlorides, because the compounds of these strongly electropositive are so stable that chemical reduction by smelting is not energetic enough and electrons have to be supplied directly by electrolysis for reduction of the corresponding metallic ions.
- Zinc will displace silver from silver nitrate and gray precipitates of silver are observed.  
 $Zn(s) + 2Ag^+(aq) \rightarrow Zn^{2+}(aq) + 2Ag(s)$
- Potassium, being the most electropositive of the metals in the list, is the one most likely to reduce aluminium chloride on heating, because the greater the electropositive the metal, the greater is its reducing power.  
 $AlCl_3 + 3K \rightarrow 3KCl + Al$   
In this reaction the aluminium chloride is said to be reduced because the oxidation number of the aluminium has been decreased from +3 in aluminium chloride to zero in metallic aluminium.
- There is a reaction in heating the mixture of aluminium and iron(II)oxide because aluminium being more reactive than iron, takes over the oxygen from the iron(II)oxide.  
 $2Al + 3FeO \rightarrow Al_2O_3 + 3Fe$
- Potassium, because it is easy to be oxidised by air as tarnishing is the combination with the oxygen.
- It is zinc oxide,  $ZnO$ .

#### Question 29

- A. Vol. of B used up = 45 cm<sup>3</sup>  
The reaction equation is,  
 $A_2 + B_2 \rightarrow C$
- | A <sub>2</sub>     | B <sub>2</sub>     | C                  |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| 30 cm <sup>3</sup> | 45 cm <sup>3</sup> | 30 cm <sup>3</sup> |
| i.e. 2 vols        | 3 vols             | 2 vols             |
| i.e. 2 mole-       | 3 mole-            | 2 mole-            |
| i.e. 4 atoms       | 6 atoms            | 2 mole-            |

Hence, from the above it is found that 1 molecule of C consists of 2 atoms of A and 3 atoms of B; therefore, the molecular formula of C is A<sub>2</sub>B<sub>3</sub>.

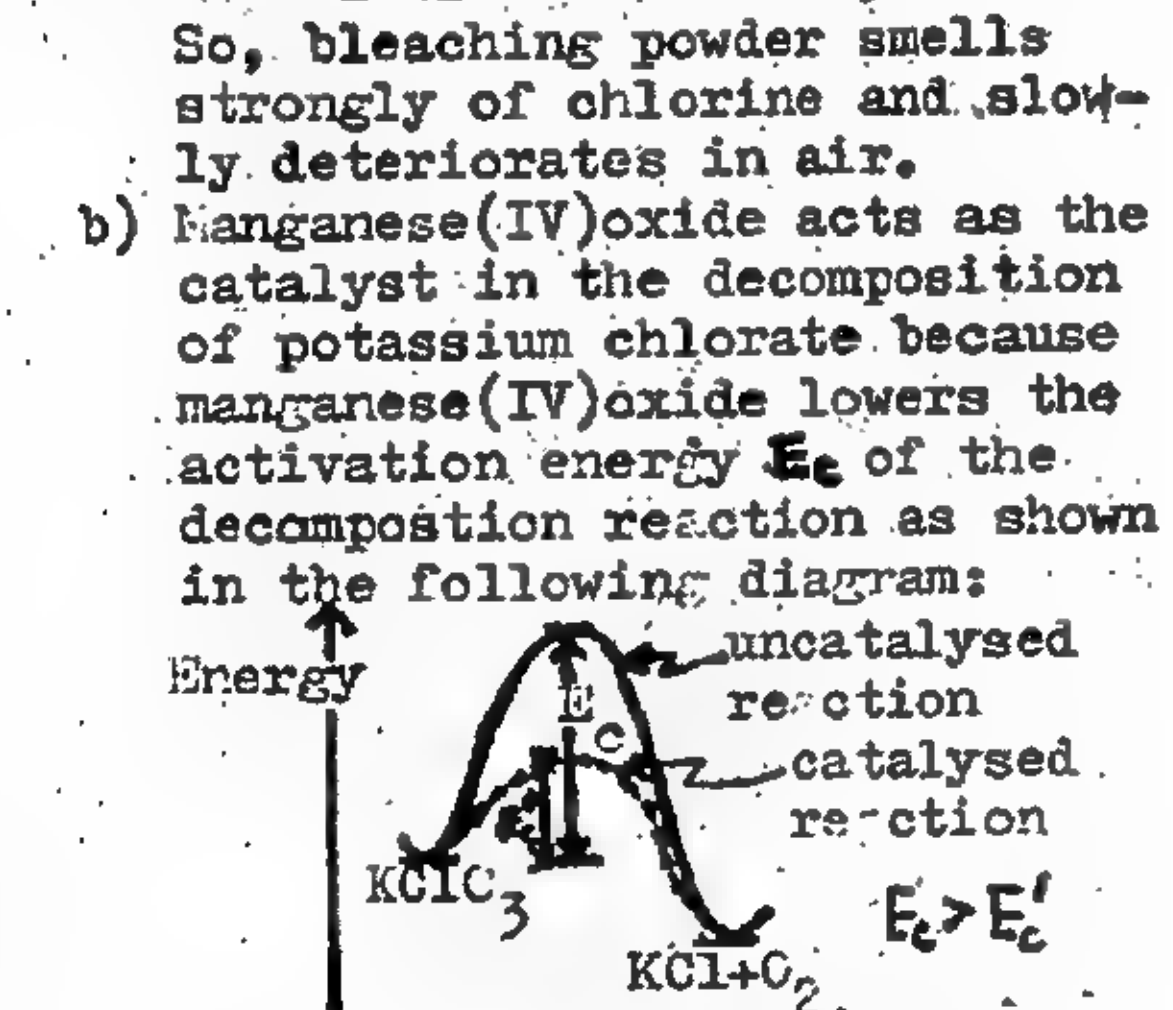
- Mixture A most probably consists of magnesium and sulphur.
- B is hydrogen gas; C is sulphur powder; D is magnesium hydroxide; E is magnesium sulphide; F is hydrogen sulphide; G is lead(II) sulphide.
- Magnesium reacts with dilute sulphuric acid to give a colourless solution and hydrogen gas which can burn in air but does not react with lead acetate.  
 $Mg + H_2SO_4 \rightarrow MgSO_4 + H_2$   
Sulphur does not react with dilute sulphuric acid and remains as yellow residue. The filtrate is magnesium sulphate which forms magnesium hydroxide which appears as white precipitate, insoluble in NaOH too.  
 $MgSO_4 + 2NaOH \rightarrow Mg(OH)_2 + Na_2SO_4$   
When the mixture A is heated alone, magnesium reacts with sulphur to form magnesium sulphide.  
 $Mg + S \xrightarrow{\Delta} MgS$   
When magnesium sulphide is added to dilute sulphuric acid, a colourless gas which is hydrogen sulphide is given off.  
 $MgS + H_2SO_4 \rightarrow MgSO_4 + H_2S$

Hydrogen sulphide can burn in air and turn lead acetate solution black due to the formation of lead(II)sulphide.  
 $H_2S + Pb(CH_3COO)_2 \rightarrow 2CH_3COOH + PbS$

#### Answer to Q.30

- Vol. of unused O<sub>2</sub> = 30 cm<sup>3</sup>
- Vol. of used O<sub>2</sub> = (150 - 30) cm<sup>3</sup> = 120 cm<sup>3</sup>
- Vol. of CO<sub>2</sub> = (110 - 30) cm<sup>3</sup> = 80 cm<sup>3</sup>
- According to the given equation, molecules, molecules, molecules of C<sub>x</sub>H<sub>y</sub>, of O<sub>2</sub>, of CO<sub>2</sub>  
 $= 1 : (x + \frac{y}{4}) : x$   
∴ vol of C<sub>x</sub>H<sub>y</sub> : vol of O<sub>2</sub> : vol of CO<sub>2</sub>  
 $= 20 \text{ cm}^3 : 120 \text{ cm}^3 : 80 \text{ cm}^3$   
 $= 1 : 6 : 4$   
∴ molecules, molecules, molecules of C<sub>x</sub>H<sub>y</sub>, of O<sub>2</sub>, of CO<sub>2</sub>  
 $= 1 : 6 : 4$   
Therefore, from the above discussion, we have  
 $x = 4$   
and  $(x + \frac{y}{4}) = 6$   
since  $x=4$ , so  $y = (6 - 4) \times 4 = 8$   
Therefore the molecular formula of the hydrocarbon is C<sub>4</sub>H<sub>8</sub>.
- The possible structural formulae of hydrocarbon G are:  
 $\begin{array}{c} H & H & H & H \\ | & | & | & | \\ H-C-C-C-C-H \\ | & | & | & | \\ H & H & H & H \end{array}$  but-1-ene  
 $\begin{array}{c} H & H & H & H \\ | & | & | & | \\ H-C-C-C-C-H \\ | & | & | & | \\ H & H & H & H \end{array}$  but-2-ene  
 $\begin{array}{c} H & H & H \\ | & | & | \\ H-C-C-C-H \\ | & | & | \\ H & H & H \end{array}$  2-methyl-prop-1-ene  
 $\begin{array}{c} H & H & H & H \\ | & | & | & | \\ H-C-C-C-C-H \\ | & | & | & | \\ H & H & H & H \end{array}$  cyclobutane

- Air consists of water vapour and carbon dioxide so these two together can react with the bleaching powder to liberate chlorine gas.  
 $CaOCl_2 + H_2O + CO_2 \rightarrow CaCO_3 + H_2O + Cl_2$   
So, bleaching powder smells strongly of chlorine and slowly deteriorates in air.
- Manganese(IV)oxide acts as the catalyst in the decomposition of potassium chlorate because manganese(IV)oxide lowers the activation energy E<sub>a</sub> of the decomposition reaction as shown in the following diagram:



- Nitric acid is easily decomposed by light to give oxides of nitrogen such as nitrogen dioxide which, on dissolving in the nitric acid will impart a yellow colour to it. So nitric acid is usually stored in brown bottles.  
 $4HNO_3 \rightarrow 4NO_2 + 2H_2O + O_2$
- Freshly-prepared aluminium is very reactive so it is very quickly covered with a layer of aluminium oxide which is rather tough and insoluble in water, that is why it seems not very reactive.  
 $4Al + 3O_2 \rightarrow 2Al_2O_3(s)$

#### Answer to Q.31

- The reaction conditions are:  
i) high temperature, ~400°C;  
ii) high pressure, about 1100 to 1200 atmospheres;  
iii) a little oxygen as the catalyst.
- Yes. The equation can be written as  
 $nCH_2=CHCl \rightarrow (-CH_2-CHCl-)_n$   
The product can be named as polyvinylchloride or PVC.
- It is blue because ammonia solution is alkaline.
- Reddish-brown vapour is observed around the spiral, it is nitrogen dioxide.
- $4NH_3 + 5O_2 \rightarrow 4NO + 6H_2O$   
 $2NO + O_2 \rightarrow 2NO_2$

- The platinum acts as a catalyst.
- The reason is that the reaction is exothermic and the platinum is kept at a high temperature by the heat liberated during the reaction.
- It turns from blue to red; because the nitrogen dioxide formed can dissolve in water to form an acidic solution.  
 $4NO_2 + O_2 + 2H_2O \rightarrow 4HNO_3(aq)$
- The white precipitate is lead chloride which is very soluble in hot water.  
 $Pb^{2+}(aq) + 2Cl^-(aq) \rightarrow PbCl_2(s)$
- The blue precipitate is copper(II)hydroxide which decomposes on heating to copper(II)oxide which is black.  
 $Cu^{2+}(aq) + 2OH^-(aq) \rightarrow Cu(OH)_2(s)$   
 $Cu(OH)_2(s) \xrightarrow{\Delta} CuO(s) + H_2O(g)$

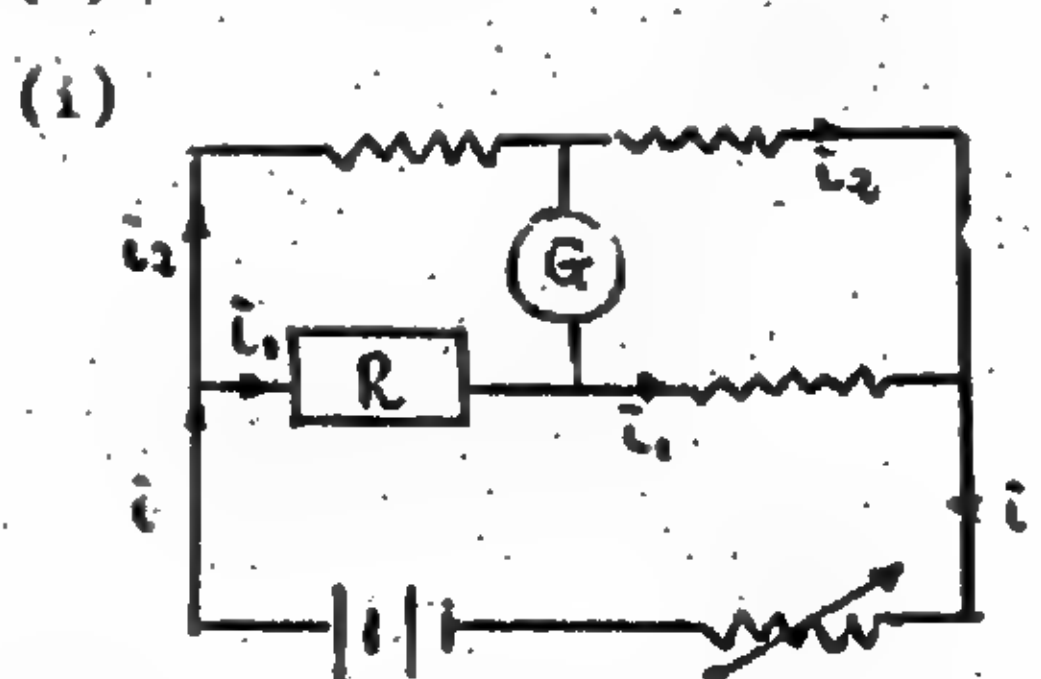
## 物理(十八) · 魯榮家 ·

### PHYSICS (18)

#### Answers to Exercise 9.

- (i) Since  $Q = IT$   
∴ the charge deposited on anode in one second  
 $= (80 \times 10^{-6} \times 1) \text{ C}$   
∴ charge of an electron  
 $= 1.6 \times 10^{-19} \text{ C}$   
∴ number of electron reaching the anode in one second  
 $= \frac{80 \times 10^{-6} \times 1}{1.6 \times 10^{-19}}$   
 $= 5 \times 10^{14}$  (Ans.)
- (ii) Kinetic energy of an electron just before it reaches the anode  
 $= qV$   
 $= (1.6 \times 10^{-19})(18 \times 10^3) \text{ J}$   
 $= 2.88 \times 10^{-15} \text{ J}$  (Ans.)
- (iii) Most of it will be converted to heat and X-rays may be emitted.

#### (b) (i)

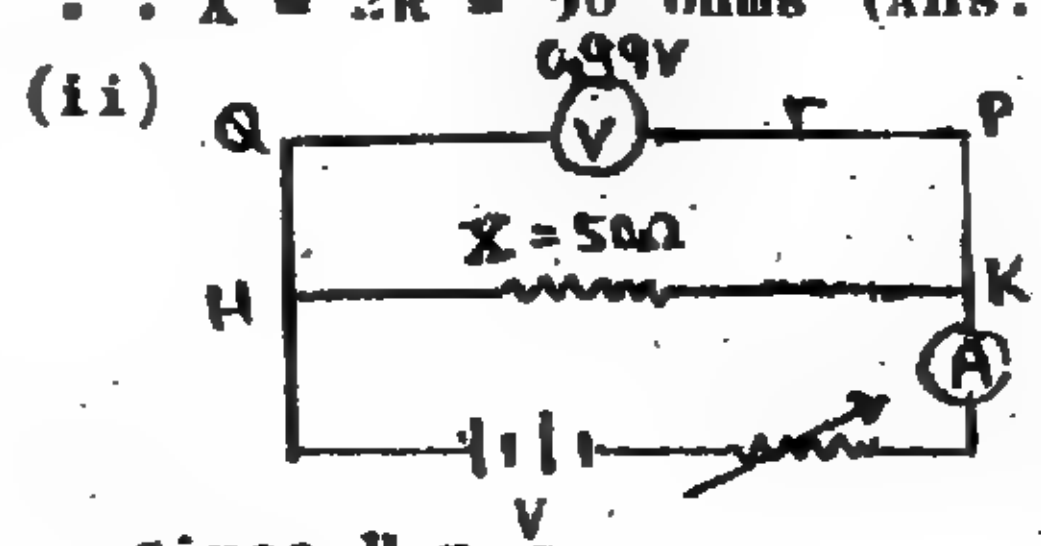


When the galvanometer shows zero reading,  
 $I_2 X = I_1 R \dots\dots\dots (1)$   
 $I_2 \cdot 80 = I_1 \cdot 40 \dots\dots\dots (2)$

$$\frac{(1)}{(2)}; \frac{X}{80} = \frac{R}{40}$$

$$\therefore X = 2R = 50 \text{ ohms (Ans.)}$$

#### (ii)



$$\text{Since } R = \frac{V}{I}$$

$$\therefore X = \frac{0.99}{0.02} = 49.5 \text{ ohms (Ans.)}$$

$$(iii) X = \frac{1.02}{0.02} = 51 \text{ ohms (Ans.)}$$

(i) From Bernard's circuit, let  $r$  be the internal resistance of the voltmeter. The equivalent resistance of the mesh HKPQH is

$$\frac{1}{(\frac{1}{50} + \frac{1}{r})} = 49.5$$

$$\frac{50r}{r + 50} = 49.5$$

$$\therefore r = 4950 \text{ ohms. (Ans.)}$$

(ii) From Charlie's circuit, let the internal resistance of the ammeter be  $r_1$ . Hence,

$$51 = 50 + r$$

$$\therefore r = 1 \text{ ohm. (Ans.)}$$

(III) (i) From Albert's circuit

$$V_{AB} = I_1(R + 40) = 65I_1$$

$$V_{DC} = I_2(X + 80) = 130I_2$$

$$\text{but } V_{AB} = V_{DC}$$

$$\therefore 65I_1 = 130I_2 \dots\dots\dots (1)$$

$$\text{also, } I_1 + I_2 = 1.5 \dots\dots\dots (2)$$

From (1) and (2)

$$I_2 = 0.5 \text{ A}$$

Ans: the current through X is 0.5A

(ii) Power consumed by X

$$= (I_2)^2 X$$

$$= (0.5)^2 (50) \text{ W}$$

$$= 12.5 \text{ W (Ans.)}$$

2. Let the resistance of each electric bulb be  $r$ .

(a) (i) The currents flowing through  $L_1$  and  $L_2$  are equal and both equal to  $\frac{V}{r}$ .

∴ both would give the same brightness.

(ii) The currents flowing through  $L_1$  and  $L_2$  are the same and equal to  $\frac{V_2}{2r}$ .

∴ both would give the same brightness.

(b) (i) If  $V_1 = V_2$  and from the result in (a), the current flowing through each electric bulb in fig.1 is 2 times that in fig. 2.

Therefore the electric bulbs in fig.1 is brighter than that in fig.2.

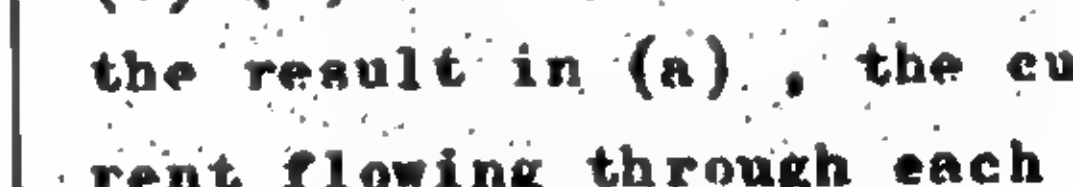


fig. 1

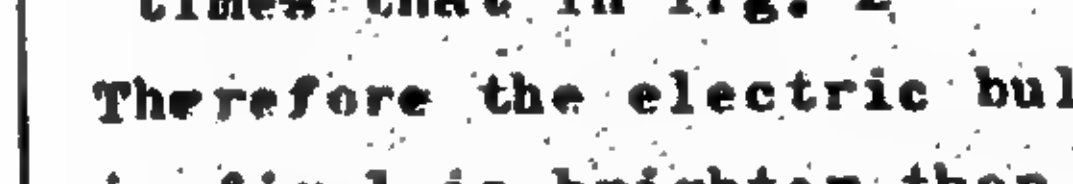


fig. 2

(ii) If  $V_2 = 2V_1$ , then the current through each electric bulb in fig.2

$$= \frac{V_2}{2r} = \frac{2V_1}{2r} = \frac{V_1}{r}$$

= the current through each electric bulb in fig.1

∴ the electric bulbs in fig.1 and that in fig.2 would give the same brightness.

(c) (i) The resistance of each electric bulb

$$= \frac{6}{1} = 6 \text{ ohms. (Ans.)}$$

(ii) With reference to fig.1 the current flowing through  $L_1$  in fig.1

$= \frac{6}{6} = 1 \text{ A. (Ans.)}$   
With reference to fig.2, the equivalent resistance of the circuit  
 $= 6 + 6 = 12 \text{ ohms (Ans.)}$   
∴ the current through  $L_1$   
 $= \frac{12}{12} = 1 \text{ A. (Ans.)}$

(d)



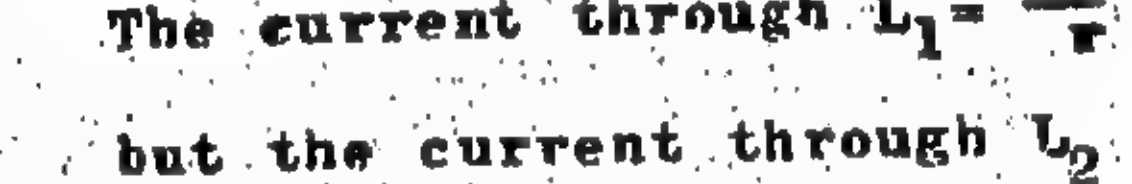
The current through  $L_1 = \frac{V_1}{r}$

but the current through  $L_2$

$$= \frac{V_1}{R + r} < \frac{V_1}{r}$$

∴ the brightness of  $L_1$  is not affected but the brightness of  $L_2$  is reduced.

3. (a) 50Ω 50Ω



case II : in series



case III : in parallel

(b) Case I :

$$R = 50 \Omega$$

$$V = 200 \text{ V}$$

$$\text{Power} = \frac{200^2}{50} = 800 \text{ W (Ans.)}$$

Case II :

$$R = 50 + 50 = 100 \Omega$$

$$V = 200 \text{ V}$$

$$\text{Power} = \frac{200^2}{100} = 400 \text{ W (Ans.)}$$

Case III :

Since both heating coils are in parallel,

$$R = \frac{R_1 R_2}{R_1 + R_2}$$

$$= \frac{(50)(50)}{50 + 50} = 25 \Omega$$

$$\text{Power} = \frac{200^2}{25} = 1600 \text{ W (Ans.)}$$

(c) Since  $I = \frac{V}{R}$

$$\therefore \text{Required current} = \frac{200}{50} = 4 \text{ A}$$

∴ The maximum number of cookers allowed

$$= \frac{22}{4} = 5.5$$


Therefore 5 electric cookers may be used at the same time.

(d) It is not advisable to replace a blown fuse wire with copper wire because


fuse made by copper wire will not blow when excess current passing through (as copper wire has higher melting point).



# 第 三 十 屆 校 際 舞 蹈 節 比 賽 圖 片 特 輯




小學高年級東方古典舞甲級獎培培  
中學(新苗)




小學高年級東方古典舞乙級獎海  
中學(金色種子)




小學高年級東方古典舞乙級獎廣  
李地利亞修女紀念學校(廣揚舞)




小學高年級東方古典舞乙級獎  
文小學(劍舞)




小學高年級東方古典舞乙級獎  
李地利亞修女紀念學校(廣揚舞)




小學高年級東方古典舞乙級獎  
李地利亞修女紀念學校(廣揚舞)



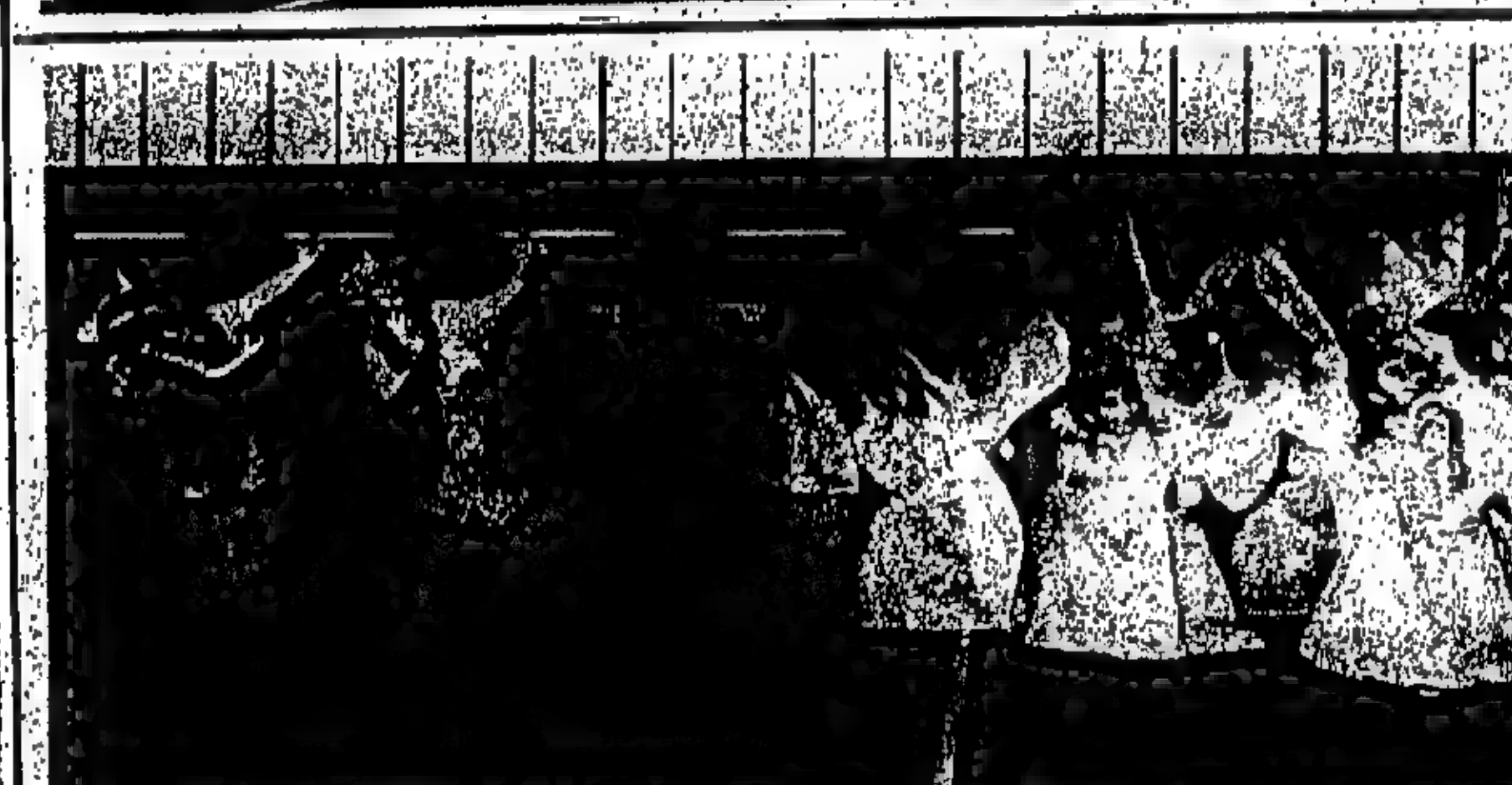
中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)




中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)



中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)



中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)



中學高年級東方古典舞甲級獎  
中學(舞龍舞獅)



第十三屆校際舞蹈節比賽圖片特輯

中東東方民間舞乙級獎九龍聖瑪加利女書院(紅花舞)



中東東方民間舞乙級獎地到亞修女紀念學校(菲律賓舞)



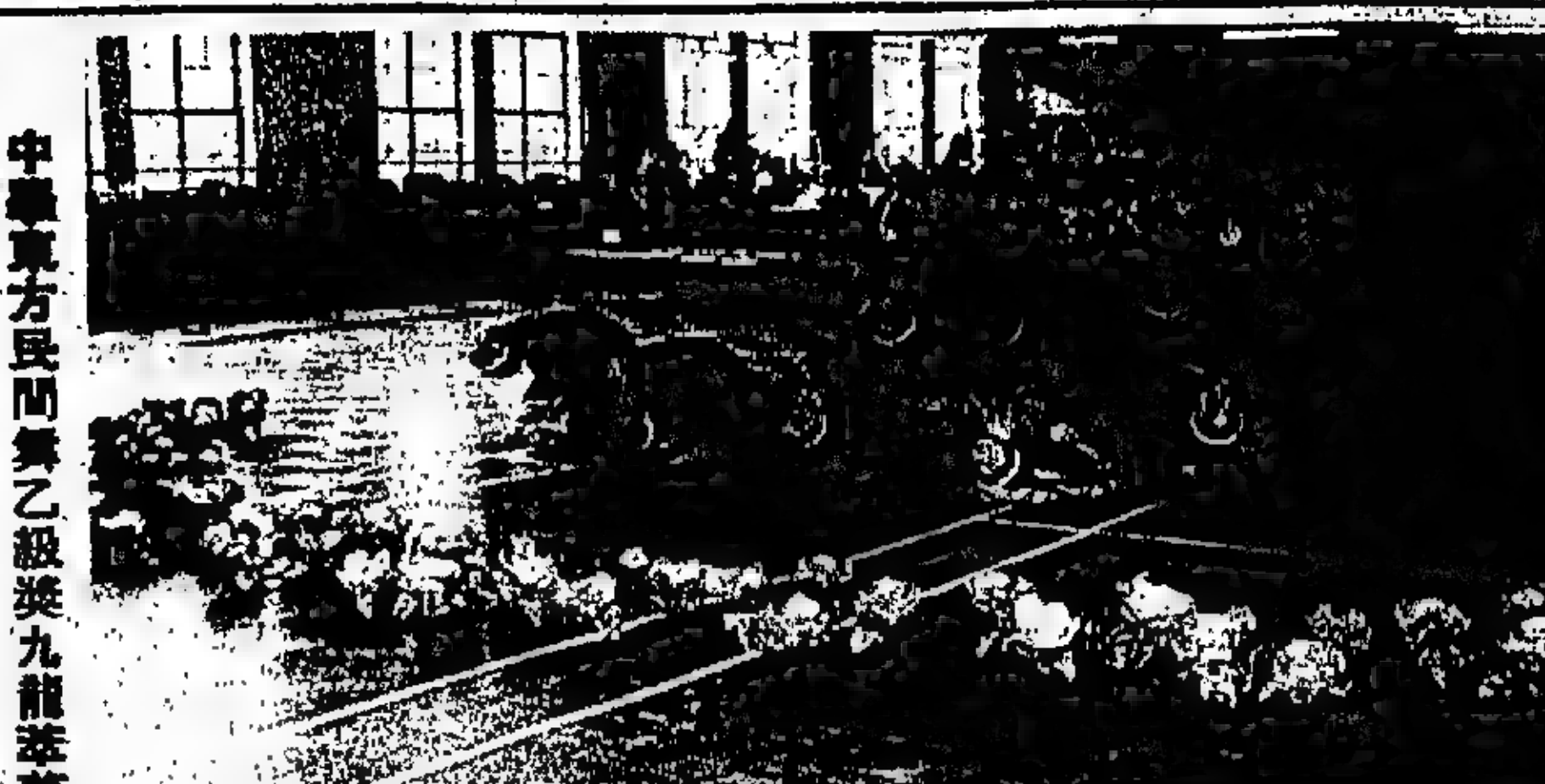
中東東方民間舞乙級獎九龍聖瑪加利女書院(紅花舞)



中東東方民間舞乙級獎基光英文書院(洗衣舞)



中東東方民間舞乙級獎旺角勞工子弟學校(喜慶舞)



中東東方民間舞乙級獎九龍聖瑪加利女書院(紅花舞)



中東東方民間舞乙級獎九龍聖瑪加利女書院(墨外紅花)



中東東方民間舞乙級獎福源中(東北飛舞)



光小(山舞)



1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

經濟與公共事務(十八)

孔繁盛

Economic and Public Affairs (18)

Judiciary

continued from (17)

4. The Full Court (the Court of Appeal)  
a. It consists of two or more judges of the Supreme Court, appointed by the Chief Justice.  
b. It is the highest court of appeal within the Colony.  
c. It hears appeals in both criminal and civil cases from the Supreme Court and the District Courts.  
d. Legal aid is available in both criminal and civil cases.  
e. A person can make appeal against a Full Court decision to the Privy Council in London.

5. Special Courts  
a. The Coroners Courts: It inquires into the causes of any violent or sudden death.  
b. The Tenancy Tribunal: It tries all disputes between landlords and tenants. It determines the amount of compensation to be paid to the tenants when buildings are to be pulled down.  
c. The Labour Tribunal: Cases are referred to the Tribunal only after the Labour Officers have failed in conciliation. It hears claims for compensations arising from breaches of contracts of employment. It settles labour disputes.  
d. The Lands Tribunal: It adjudicates on all statutory claims for compensation payable by government in respect of land.  
e. Small Claims Tribunal: It hears and determines claims amounting not more than \$3,000.

Comparison between the Judiciary and the Legal Department

1. The head of the Judiciary is the Chief Justice. The head of the Legal Department is the Attorney General.

2. The Judiciary is independent of any control by the government, while the Legal Department is a government department.

3. The functions of the Judiciary are to interpret the law and to apply it to individual cases. It can test the validity of the law; but it cannot change it.

The functions of the Legal Department are to

advise the government on legal matters, to represent the government in court in civil cases, to conduct prosecutions in criminal cases and to review as well as to draft ordinances.

Punishment and the law

Aims of punishment:

1. To make the convicted pay for his wrongs.
2. To rehabilitate the offenders under the supervision of a probation officer.
3. To prevent the potential law-breakers and the convicted from committing a similar or further offence.

The courts of law is helped in the punishment and/or treatment of the criminal by the Prison Department and various social welfare organisations.

In recent years, emphasis has been placed on correction and rehabilitation of criminals as well as on punishment. Prisons, treatment and training centres are set up to help the convicted person to rehabilitate rather than punish him.

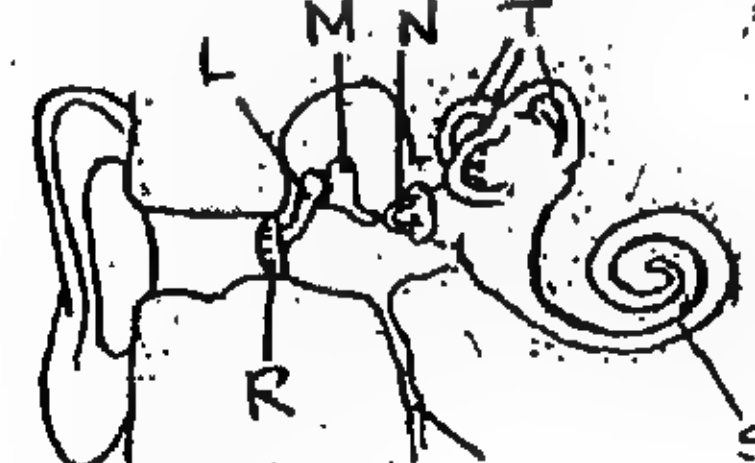
生物(十八) 梁永華

BIOLOGY (18)

REVISION TEST 6 (contd)

II Conventional questions:

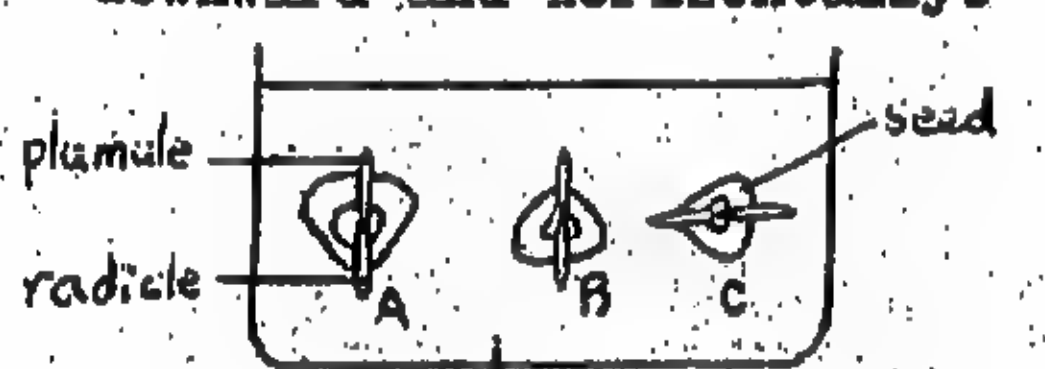
1. The following diagram shows the structure of the human ear.



- (a) (i) Name R.  
(ii) What are its functions?
- (b) (i) Name the bones L, M and N.  
(ii) These bones may become fused after an infection. State the probable effects of this fusion to the ear.
- (c) (i) What is the function of structure P?  
(ii) Why is it better to open one's mouth when he hears a very great noise?
- (d) It was found that people subjected to intense low-pitched noises frequently become deaf to high tones. Medical examinations show that they suffered injury only in the lower part of structure S. People who are deaf to low tones are also found to suffer injury only in the upper part of structure S. What conclusions can be drawn from these facts?

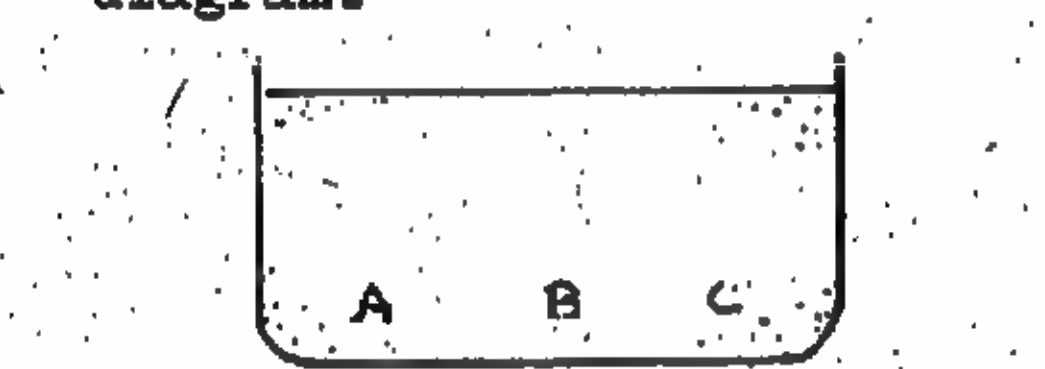
- (e) Explain why the canals of structure T are arranged in such manner.

2. (a) What is meant by tropism?  
(b) The following apparatus is set up. Three seedlings (A, B and C) are placed in different position, with the radicle pointing upward, downward and horizontally.



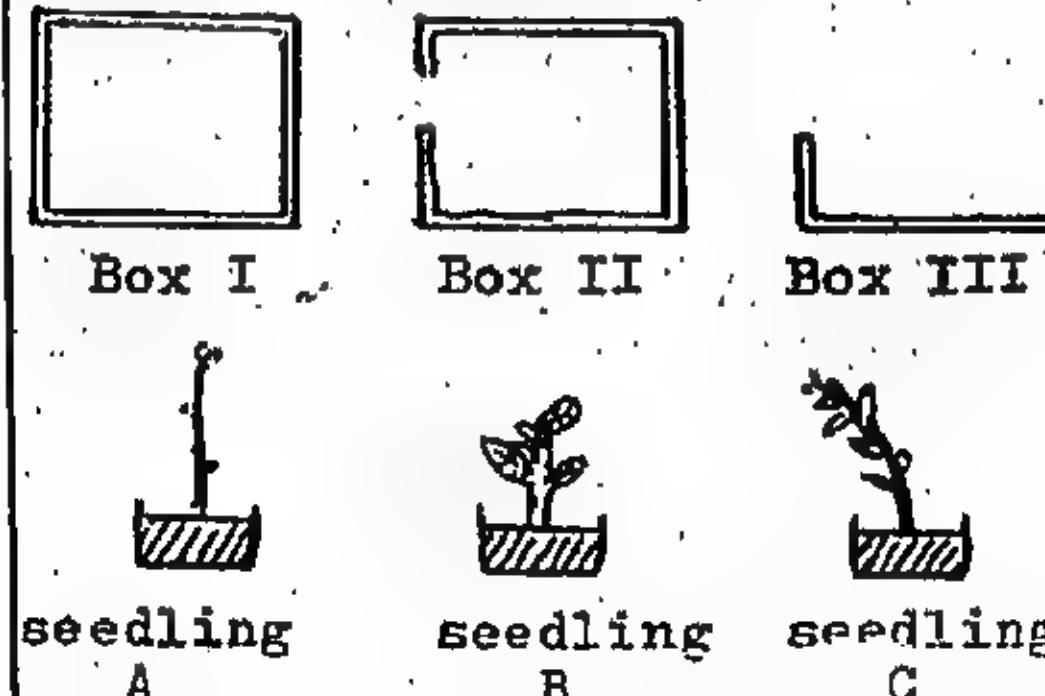
blotting paper lining the beaker (moist sawdust is put into the beaker)

- (i) What will the response of the plumules and radicles be after two days? Draw it in the following diagram.



- (ii) Name the plant hormone which causes such response.  
(iii) What conclusions can be drawn from this experiment?  
(iv) Briefly describe the advantage which growing plants gain from this response.

3. The following three seedlings have been grown in different boxes.



- (a) State the boxes in which seedlings A, B and C are grown respectively.  
(b) Give the reasons.  
(c) Name the different regions of the radicle and state the function(s) of each region.

地理 (十八)

李婉儀 黎仲豪

GEOGRAPHY (18)

Answer to No. 24

- a. The two modern tin mining methods employed in Malaysia are:

1. Dredging  
This method is extensively practised in areas of alluvial deposits, e.g. in the Klang valley and Hinta Valley. In this method, a large machine or dredge, driven by electric power, is found floating on river or large pond, vast quantities of tin-bearing alluvium and gravels are scooped up by a chain of

steel buckets. Then the alluvium is conveyed to sorting sheds or sluices where the mineral-bearing material is washed over and over again by strong jets of water until the heavier tin ore is separated from the gravel and remains behind. One of the advantages of this technique is that the deposits with tin content as low as 1% can be worked. In Malaysia, over half of the tin ore produced is obtained by this method. The initial capital required for setting up a plant for such operations is quite large, this method is therefore mainly employed by a few large mining companies.

2. Hydraulic Gravel Pumping

It is a method which is extensively employed in areas of thick tin ore deposits near the source of water power. High pressure monitors direct jets of water against the tin-bearing gravel, which is then loosened and swept into a sluice or settling tank where the heavier tin particles settle to the bottom while the lighter impurities are washed away. Or the tin-bearing material is carried through high pressure water pipe into a palong or launder where the heavier tin ore sinks behind a series of obstructions. The tin ore is then shovelled out of the palong by the miners.

- b. The significances of tin production in the economic development of Malaysia:

Tin mining, on one hand, has encouraged the economic development of Malaysia in the following ways:

1. The great profit from tin mining encouraged immigration especially the people from South China, who helped a lot in the early development of Malaysia.

2. Mining centres soon prospered into large towns as the industry attracted also many other professions. Ipoh and Kuala Lumpur serve as very good examples.

3. Since tin mining requires a lot of cheap power, the generation of H.E.S. at Chenderoh Lake in the Perak Valley was developed. It in turn encourages the industrial development of the country.

4. Tin mining has also led to the improvement of communication of the country. Highways and railways are constructed, ports are developed to facilitate the transportation of concentrated tin ore to smelters, and the exportation of refined ingots to other countries.

5. The improved communication encourages the plantation agriculture such as the plantation of rubber, coconut oil, palm oil and pine-apples.

6. The export of tin accounts for a major earning of the country. The money can be used to help the development of the country in many different ways, such as in education, industrial development and social welfare.

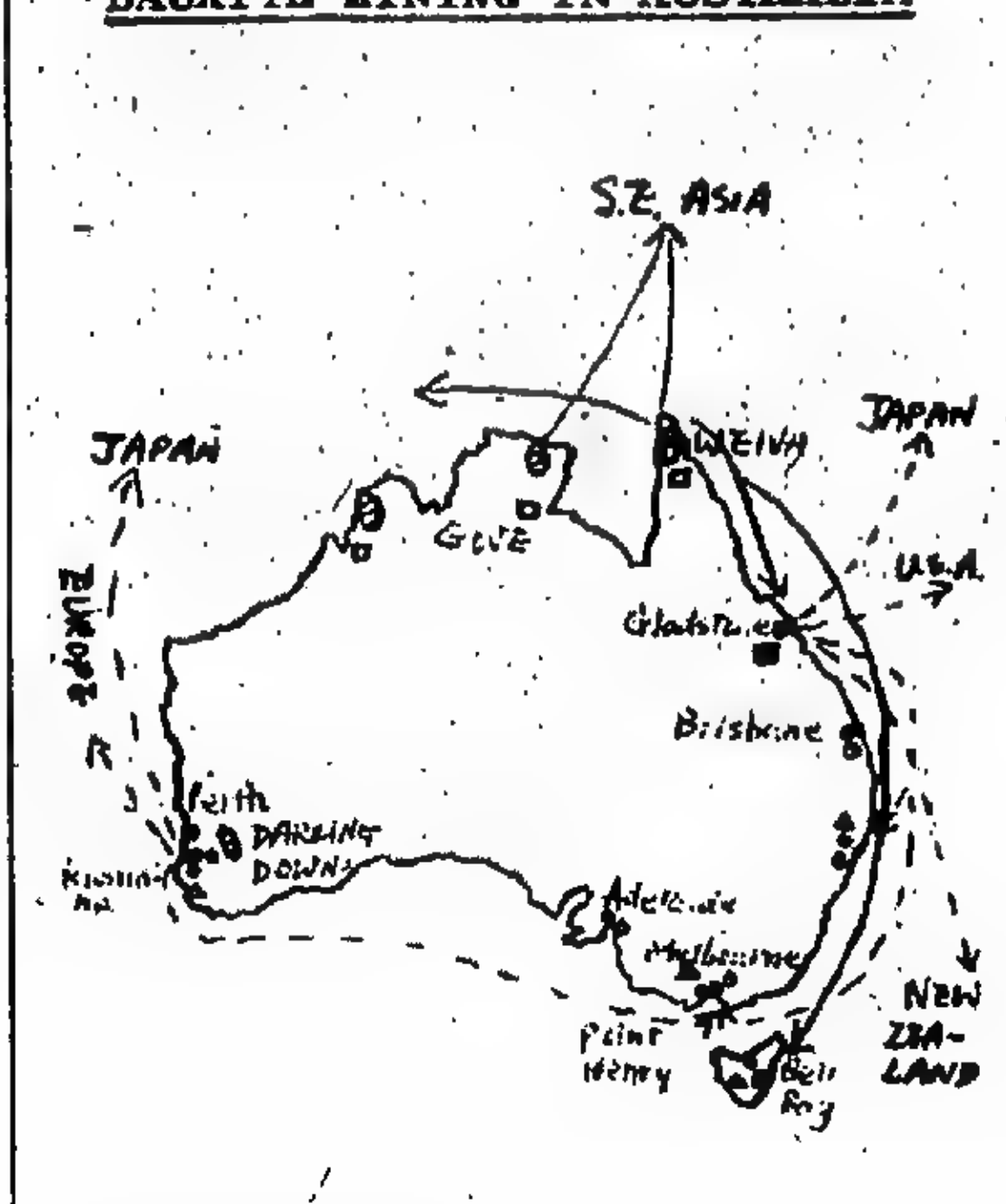
On the other hand, tin mining poses some problems on the economic development of Malaysia.

1. Tin mining, as many other mining activities, can be regarded as a 'robber' industry for its tailings occupy large areas which may be utilized for better uses, such as agriculture and forestry.

2. Tin, together with rubber, account for about 80% of its total exports. It is unsafe for Malaysia to be too concentrated upon these two products. As the prices of them fluctuate, the economy of the country also suffer from it.

Question for Next Week:  
25. Below is a map showing bauxite mining in Australia. Study it carefully and attempt the question.

BAUXITE MINING IN AUSTRALIA



- Bauxite deposit
- Movement of Bauxite
- - - Movement of Alumina
- Alumina refinery
- Alumina refinery project
- △ Fabrication plant
- ▲ Aluminium smelter
- △ Proposed aluminium smelter
- Town city

Bauxite is often mined in tropical countries and refined in temperate countries. Using Australia as an example, give a reasoned account of her production and trade of bauxite to illustrate this statement.







# 京劇前輩盛凱 策劃演出「白蛇傳」

【本報記者 區區 專訪】



「白蛇傳」是京劇界的一顆新星，當今京劇界前輩盛凱，在當今京劇界中，佔有極重要的地位。盛凱先生，原名盛錦，廣東人，早年隨父學戲，後在廣州、香港等地演出，深受觀眾喜愛。此次他策劃演出的「白蛇傳」，是京劇界的一件大事，也是對傳統戲曲的一次創新嘗試。

盛凱先生在接受訪問時表示，他非常喜歡京劇，並希望通過這次演出，讓更多人了解京劇，感受戲曲的魅力。他認為，京劇不僅僅是一種表演藝術，更是一種文化傳承。他希望通過自己的努力，為京劇的發展貢獻力量。

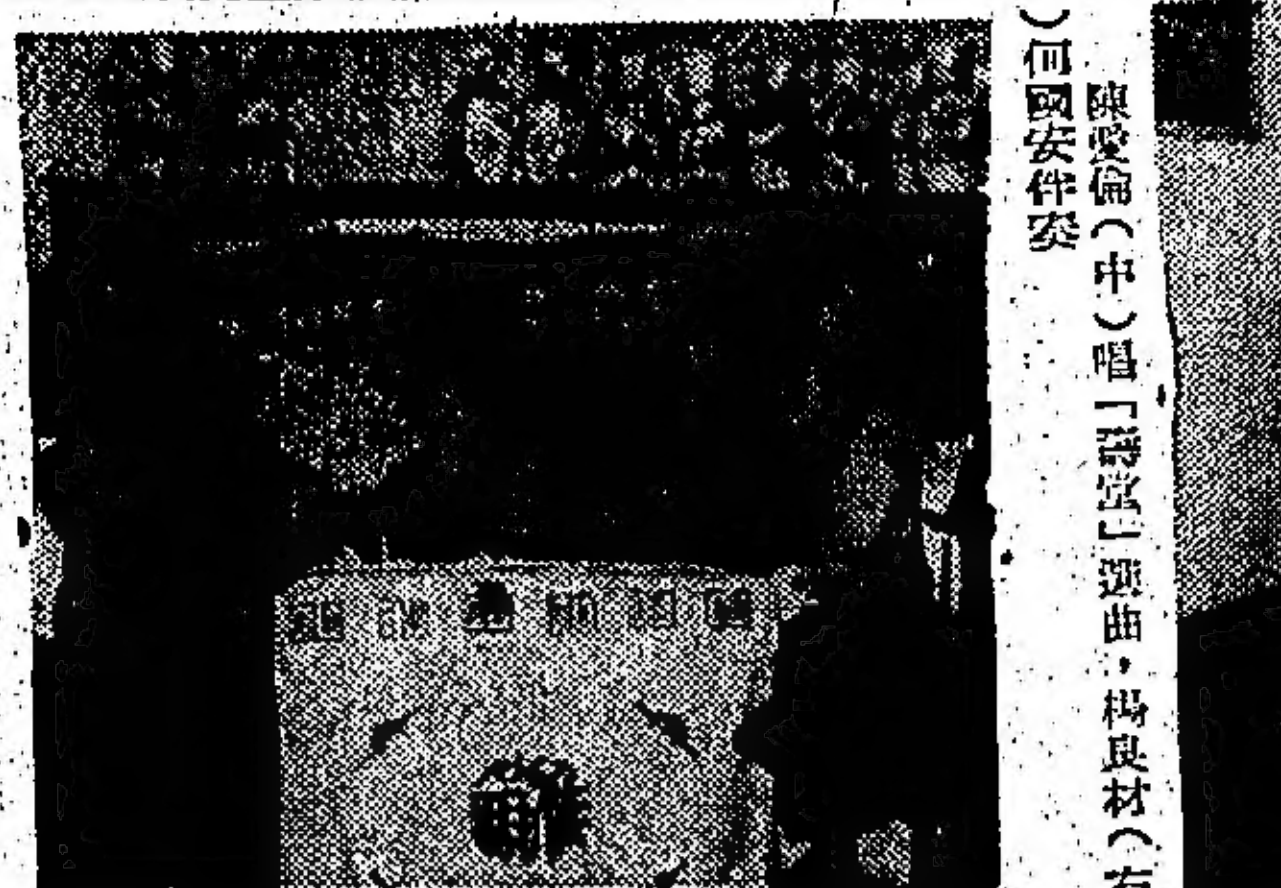
除了「白蛇傳」之外，盛凱先生還策劃了多部其他劇目。他表示，他將繼續努力，為京劇事業做出更大的貢獻。他還提到，他非常重視與觀眾的溝通，希望通過各種方式，讓觀眾更加了解京劇，支持京劇。

## 陳愛倫比朱慧貞 有過之而無不及

【本報記者 區區 專訪】

陳愛倫，一位在影視圈中活躍多年的藝人，最近在接受訪問時，談到了她的演藝生涯。她表示，她非常喜歡表演，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。她還提到，她非常重視與觀眾的溝通，希望通過各種方式，讓觀眾更加了解她，支持她。

除了演藝事業之外，陳愛倫還積極參與社會公益活動。她表示，她非常關心社會，並希望通過自己的努力，為社會做出貢獻。她還提到，她非常重視與家人的關係，希望通過自己的努力，為家人創造更好的生活。



陳愛倫（中）與「白蛇傳」劇組成員合影。圖為陳愛倫與劇組成員在片場的合影，大家笑容滿面，顯得非常開心。

陳愛倫在片場的工作情況。圖為陳愛倫在片場工作的照片，她正專注地進行表演，展現出了極高的專業素養。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。

陳愛倫的社會公益活動。圖為陳愛倫參與社會公益活動的照片，展示了她的社會責任感。

陳愛倫的演藝成就。圖為陳愛倫在演藝事業中的成就，展示了她的實力與影響力。

陳愛倫的未來展望。圖為陳愛倫對未來的展望，她表示將繼續努力，為演藝事業做出更大的貢獻。

陳愛倫的演藝經歷。圖為陳愛倫在演藝事業中的照片，展示了她在不同階段的工作情況。

陳愛倫的未來計劃。圖為陳愛倫在未來的計劃，她表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

陳愛倫的個人生活。圖為陳愛倫的個人生活照片，展示了她的生活狀態。











悠久 翔實 豐富 萬有 報導 稱許  
 明長期刊公司  
 電話：5-229081 內線3號  
 近向 訂閱 華僑 出版 附送 收費